



NEUS US  
**THAL** MAI 2024

Informationen der Politischen Gemeinde, Mitteilungen der Vereine,  
Aktuelles aus Thal, Staad, Buechen und Altenrhein



*Neue Feuerstelle, nabe Seebelistrasse / Krienwald*

*Foto: Markus Bruggmann – bridgeman.ch*

- **SPERRUNG DORFSTRASSE, ALTENRHEIN**
- **TREFFPUNKT AUF DER HAFENMOLE, STAAD**
- **ERSTELLUNG/VERSTARKUNG VON TRAFOSTATION**



## BÜRO-ÖFFNUNGSZEITEN RATHAUS

Mo: 08.00-11.30 / 14.00-18.00 Uhr  
 Di-Do: 08.00-11.30 / 14.00-17.00 Uhr  
 Fr: 08.00-11.30 / 13.00-16.00 Uhr

Telefon:

**071 886 10 10**

## TREFFPUNKT AUF DER HAFENMOLE, STAAD



Der Verein «Schwanennest», Staad nahm bereits im Herbst 2023 Kontakt mit der Gemeinde auf und ersuchte um eine Bewilligung für das Aufstellen eines grossen Holztisches samt Bänken auf der Hafemole. Die jungen Erwachsenen möchten mit diesem Tisch eine Möglichkeit schaffen, damit sich die Vereinsmitglieder, aber auch andere Einwohner, Gäste und Touristen auf der Hafemole treffen und dort verweilen können. Jeweils am ersten Freitag des Monats trifft sich der Verein, um das Leben am See zu feiern und lädt auch Nichtmitglieder herzlich ein, daran teil zu nehmen. Die Termine sind über den QR-Code, welcher auf dem Tisch montiert wurde abrufbar. Der Gemeinderat hat dem Anliegen des Vereins entsprochen und das Aufstellen des Holztisches bewilligt. Der Rat ist überzeugt, dass der Holztisch eine Attraktion auf der Hafemole darstellt und von vielen Menschen rege genutzt wird.

## ERSATZANSCHAFFUNG FAHRZEUG

Ein älteres Fahrzeug im Bestand der Technischen Betriebe hat einen Motorschaden erlitten; Abklärungen zeigten daraufhin, dass sich eine Reparatur nicht mehr lohnt,



bzw. die Kosten für einen Ersatz des Motors in keinem Verhältnis zu einem Fahrzeugersatz ständen. Nach einem eingehenden Auswahlverfahren und der Prüfung verschiedener Angebote hat der Rat auf Antrag der Technischen Betriebe im April der Anschaffung eines Toyota Proace City Van zugestimmt. Das neue Fahrzeug wird bei der Firma Eugster Car Center, Thal beschafft.

## ANPASSUNG REGLEMENTE FERNWÄRME UND WASSERVERSORGUNG

Der Betrieb, der Unterhalt und die gesamte Betreuung des Anergienetzes in Altenrhein wird in rechtlicher und betrieblicher Hinsicht in den Aufgabenbereich der Fernwärme integriert. Somit sind neu die gleichen Personen für das Anergienetz zuständig, die auch die heutigen Fernwärmenetze betreuen. Als Folge dieser Anpassung muss das Reglement Fernwärme ergänzt werden. Der Rat hat die entsprechenden Anpassungen im April 2024 genehmigt. Diese unterstehen dem fakultativen Referendum; die entsprechende Auflage erfolgt in der Zeit vom 15. April bis 24. Mai 2024.



*Bild-Quelle: Energiekonzept 2030*

In der gleichen Zeit liegen Anpassungen am Reglement der Wasserversorgung auf. Geändert wird die Grundlage für die Berechnung von Beiträgen und Abgaben; so wird neu der Neuwert von Liegenschaften als Bemessungsgrundlage herangezogen und nicht mehr der Zeitwert. Ausserdem wird der Freibetrag für Anschlussbeiträge bei Umbauten und Erweiterungen von Fr. 50'000.00 auf Fr. 70'000.00 erhöht.



## SPERRUNG DORFSTRASSE, ALTENRHEIN



- Auf dem sanierten und neu erstellten Teilstück der Dorfstrasse Altenrhein wird der Deckbelag eingebaut. Die Strasse muss deshalb kurzzeitig für max. 2 Tage gesperrt werden. Es betrifft diesen Abschnitt ab Höhe Einlenker Sonnenstrasse bis und mit Einlenker Ifang. Die Sperrung erfolgt in der Zeit vom 6./7. Juni 2024; bei schlechtem Wetter wird der Einbau um eine Woche auf den 11./12. Juni 2024 verschoben. Mit den Vorbereitungsarbeiten wird bereits ab dem 21. Mai 2024 begonnen; ab diesem Datum erfolgt eine Verkehrsführung mittels Lichtsignalanlage. Die Umleitung erfolgt über die Flughafenstrasse / Dornierstrasse / Rütliweg. Der Bus wird über den Rütliweg umgeleitet auf die Flughafenstrasse. Die Bevölkerung wird um Nachsicht für entstehenden Umstände gebeten.

## SPERRUNG DER KÜNGGASS, THAL



- Die Technischen Betriebe Thal werden in der Zeit von 27. Mai bis ca. 13. Dezember 2024 die Werkleitungen in der Künggass sanieren. Die Künggass wird aufgrund der dannzumaligen Bauarbeiten für den Durchgangsverkehr gesperrt; dieser muss entsprechend umgeleitet werden. Die Verkehrsführung ist vor Ort signalisiert kann auf Homepage der Gemeinde Thal eingesehen werden.

## ERSTELLUNG/VERSTÄRKUNG VON TRAFOSTATIONEN



- Aufgrund von Überlastungen oder fehlenden Kapazitäten im Netz der Elektroversorgung müssen gleich an mehreren Orten Netzverstärkungen und/oder Ausbauten von Trafostationen vorgenommen werden. So muss die TS «Fönpiste» in Altenrhein mit einem zusätzlichen Transformator ausgerüstet werden. Im Gebiet «Herrenacker» Thal braucht es das Erstellen einer neuen Trafostation und in der Trafostation «Buechenriet» müssen aufgrund von betrieblichen Anpassungen der Firma Biosynth AG die Nieder- und die Mittelspannungsverteilung erneuert werden. Die technischen Verstärkungen an diesen Trafostationen bedingen Investitionen von rund Fr. 650'000.00 (ohne Baumeisterarbeiten); diese Kosten sind im Budget 2024 enthalten, bzw. bereits bewilligt. Die Verkabelungsarbeiten werden weitgehend durch die Mitarbeitenden des EW's selber ausgeführt.

## EINGEREICHTE BAUGESUCHE

### ▪ Ordentliches Verfahren

- Rhomberg Bau AG, Feldlistrasse 2, St.Gallen – Abbruch bestehende Bauten und Neubau Flughafenhotel mit Parkhaus und Büroflächen, Flughafenstrasse 9, Altenrhein
- Biosynth AG, Rietlistrasse 4, Staad – Erweiterung Produktionsbetrieb
- Lobra AG, Röteli 1, Thal – Anbau Mischraum
- Engel Immo AG, Obere Haldenstrasse 36, Tübach – Umnutzung Restaurant Engel in Wohnung, Umbau best. Wohnungen und Anbau Balkon, Rathausweg 3, Thal
- Färber Rita und Erich, Im Höfli 11, Thal – Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasserwärmepumpe
- Politische Gemeinde Thal, Kirchplatz 4, Thal – Neubau Buswartehäuschen Arena-Kreisel, Buietstrasse, Thal
- Bau- und Umweltschutzdepartement, Hochbauamt, Lämmli Brunnenstrasse 54, St.Gallen – Sanierung Klimaanlage, Röteli 2, Thal
- Herzog Monika, Bützelstrasse 27, Thal – Umnutzung Ökonomiegebäude Vers. Nr. 1208, Käsiweg 3, Thal
- P. Frei Immobilien GmbH, Büntelistrasse 2c, Widnau – Abbruch Einfamilienhaus, Gonzenrüti 2, Altenrhein
- Balis Samantha und Cornel, Bachwiesstrasse 13, Rorschacherberg und Fritsche Bettina und Patrick, Hofstrasse 26a, Rorschacherberg – Abbruch Gebäude Vers. Nr. 2053, Buechbergstrasse 28, Staad

### ▪ Meldeverfahren

- Altiner Sevindik Gültaze und Sevindik Dogan / Batter Remo / Bosshart Yulianengsi und Christoph, Gartenstrasse 2, Thal – Errichtung Windschutz
- LBTK&ISK, Bruechlistrasse 8a, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage mit 7 kWp, Wachtstrasse 26, Thal
- Bess Immobilien AG, Georg-Frey-Strasse 2b, St. Margrethen – Erweiterung Aussenparkplätze, Künggass 11a, Thal
- Schukraft Tanja und René, Wachtstrasse 19, Thal – Einbau Cheminéeofen mit Abgasanlage
- Castratori Flavio, Weiherstrasse 3, Au – Erstellung Zufahrtstor, Burietstrasse 9b, Thal
- Heller Reto, Heidlerstrasse 4, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage mit 15.84 kWp
- Reimers Werner, Wachtstrasse 22a, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage mit 21 kWp, Wachtstrasse 22/22a, Thal
- Siegwart Nadia und Pascal, Herrenacker 11, Thal – Einbau Cheminéeofen mit Abgasanlage an der Aussenfassade
- THT Haustechnik AG, Rheineckerstrasse 16, Thal – Erweiterung Aufdach-Photovoltaikanlage um 3 kWp

## HANDÄNDERUNGEN

### ▪ März 2024

1. Vivid Immobilien AG, in Teufen AR, an Larisegger Marvin, Rorschach, Grundstück Nr. 238, Thalerstrasse 42, Staad (Dreifamilienhaus Vers.-Nr. 509, 163 m<sup>2</sup> Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 25.10.2023
2. Martella Giuseppe und Fabienne, Staad, zu je 1/2 Miteigentum, an Oruci Dzenan und Zimmermann Milena, Rorschacherberg, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 1372, Schönenbach 1, Staad (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 3688, 619 m<sup>2</sup> Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 16.12.2015

### ▪ April 2024

3. Herzog Fritz, Erbgemeinschaft, an Herzog Bruno, Thal und Herzog Fritz, Palma de Mallorca / Spanien, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 1065, Künggass 27, Thal (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 2576, Rebhütte Vers.-Nr. 1773, 926 m<sup>2</sup> Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 07.06.2005, 22.04.2024



## INBETRIEBNAHME DES VELOS AM ENDE DES WINTERS

Die meisten Velofahrerinnen und Velofahrer haben ihr Velo während der kalten Jahreszeit abgestellt und bereiten sich nun darauf vor, es wieder hervorzuholen. Der TCS gibt Tipps, worauf man achten und was man kontrollieren sollte, bevor man sich wieder auf die Strasse begibt.



Die Pneus haben wahrscheinlich während der Winterpause Luft verloren und es ist wichtig, den Druck gemäss den Angaben, die seitlich auf den Pneus stehen, zu kontrollieren und wiederherzustellen. Der ideale Druck ist zwischen 3 und 5 Bar. Grundsätzlich ist es so, dass ein hoher Druck den Rollwiderstand verringert, allerdings geht das zulasten der Haftung, die dann ebenfalls abnimmt. Deswegen ist ein hoher Pneudruck auf dem Asphalt empfehlenswert. Für den Einsatz im Gelände sollte man den Druck allerdings reduzieren.

### Beleuchtung und Bremsen kontrollieren

Auch die Beleuchtung sollte überprüft werden. Wenn das Vorder- oder Rücklicht nicht funktioniert, ist es wichtig, die Verkabelung und die Anschlüsse zu überprüfen und die defekten Glühbirnen oder die Batterien auszutauschen.

Die Bremsanlage sollte auf ihre Funktionstüchtigkeit überprüft werden. Insbesondere prüfen sollte man die verbleibende Dicke

der Bremsbeläge, der Bremsklötze und der Bremsscheiben. Man kann einen Fachmann bzw. eine Fachfrau beauftragen, die Hydraulik der Scheibenbremsen zu überprüfen. Er oder sie kann auch weitere Arbeiten durchführen, die für den Laien zu kompliziert sind. Es handelt sich dabei insbesondere um die Kontrolle von Kette und Kassette, das Zentrieren der Räder und das Einstellen der Schaltung.

### Benötigen Elektrowelos eine andere Wartung?

Elektrowelos sollte man gleich pflegen wie herkömmliche Velos, es gibt allerdings einige zusätzliche Elemente, die man überprüfen sollte.

Der Akku erfordert besondere Aufmerksamkeit. Er ist empfindlich und mag keine zu tiefen oder zu hohen Temperaturen. Er sollte separat gelagert werden, idealerweise in einer trockenen Umgebung mit Temperaturen zwischen 10° bis 20°Celsius. Ausserdem muss verhindert werden, dass sich der Akku vollständig entlädt. Wenn der Akku über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sollte er deshalb mindestens zur Hälfte geladen sein. Aus diesem Grund sollte man den Akku regelmäßig kontrollieren und bei Bedarf laden.

### Helm tragen empfohlen

Es empfiehlt sich, sowohl auf einem herkömmlichen Fahrrad als auch auf einem E-Bike mit einer Höchstgeschwindigkeit von 25 km/h einen Helm zu tragen. Laut Gesetz sind Velohelme der Norm SN EN 1078 für schnelle E-Bikes obligatorisch.

## HALBJAHRESÜBUNG



Die Bevölkerung ist an beiden Events der Feuerwehr RTL herzlich eingeladen.

11. Juni 2024

19:15 Uhr

Burietstr. 5 Dornbierer Transport

## TAG DER OFFENEN TORE



29. Juni 2024

11:00 – 16:00 Uhr

Feuerwehrdepot RTL



# SCHULE THAL

## ▪ OZ Thal: Aufnahmeprüfung bestanden!

Wir gratulieren unseren Schülerinnen und Schülern der 2. und 3. Oberstufe zur erfolgreich bestanden Kanti-Aufnahmeprüfung.

1. Lukas Braziulis, 2a
2. Frederik Looser, 2a
3. Paul Cordes, 2a
4. Alen Kokanovic, 2a
5. Lanea Janik, 2a
6. Ladina Mark, 2a
7. Gina Plüss, 2a
8. Malina Böker, 2b
9. Alessia Bruderer, 2b
10. Erëleta Dermaku, 2b
11. Sophie Mannhart, 2b
12. Lara Marie Ose, 2b
13. Aldrina Strellson, 2b
14. Ladina Tarnutzer, 2b
15. Daris Terzic, 3a
16. Sinem Sahin, 3b



Wir wünschen euch einen guten Start an der Kantonsschule.

*Im Namen aller Lehrpersonen der Oberstufe  
Andreas Jäger, Schulleiter*

## ▪ Projektwoche

### Abenteuer Elemente: Wie die Kinder der Unterstufe die Welt von Feuer, Wasser, Luft und Erde entdeckten

In der aufregenden Projektwoche im Schulhaus Buechen erlebten die Schülerinnen und Schüler des Einschulungsjahres sowie der 1. und 2. Klasse eine spannende Zeit. In jahrgangsübergreifenden Gruppen tauchten sie in die Welt der Experimente ein und konnten dabei forschen, entdecken und staunen. Mit Feuer, Wasser, Luft und Erde wurden verschiedene Versuche durchgeführt, um die Naturgesetze zu erforschen. Dabei kamen auch die Materialien der NaTech-Forscherkisten zum Einsatz. Die Kinder hatten die Möglichkeit, selbst auszuprobieren und Fragen zu stellen, was ihre Neugierde und ihren Wissensdurst weiter anregte. Es war eine Woche voller spannender Erlebnisse und lehrreicher Momente, die den Schülerinnen und Schülern viel Spass bereitete.





## MUSIKSCHULE AM ALTEN RHEIN

### ▪ Zentraler Infoabend mit Zwerglikonzert

Am Freitag, den 3. Mai, wird der zentrale Infoabend der Musikschule Am Alten Rhein stattfinden. Von 17.45 bis 19.30 Uhr haben interessierte Kinder und Eltern aus Thal, Rheineck und St. Margrethen die Möglichkeit, im Oberstufenschulhaus Rheineck, Thalerstrasse 5, alle Instrumente sowie das Fach Gesang auszuprobieren. Die anwesenden Lehrpersonen sowie das Sekretariat und der Schulleiter stehen für Informationen und Beratung zur Verfügung. Direkt vor dem Infoabend werden um 17.00 Uhr die jüngsten Instrumentalschülerinnen und -schüler beim Zwerglikonzert in der Aula der Oberstufe auftreten. Weitere Informationen finden Sie unter [www.msaar.ch](http://www.msaar.ch).

### ▪ Musikalische Grundschule und jüngste Bläser treten beim Zwerglikonzert auf

Am Freitag, den 3. Mai 2024, um 17.00 Uhr, verwandelt sich die Sporthalle Kugelwis in Rheineck zur Bühne für das alljährliche Zwerglikonzert, organisiert von Carmen Baumgartner. Dieses Mal werden die jüngsten Bläserinnen und Bläser der Musikschule Am Alten Rhein auftreten. Mit von der Partie sind auch die Gruppen der Musikalischen Grundschule. Anschliessend können alle Interessierten in die Oberstufe wechseln und dort beim Infoabend die Musikinstrumente ausprobieren.

### ▪ Musikschule lädt zum Schnuppern ein

Ab nächster Woche finden vom 6. bis 17. Mai in den Gemeinden Rheineck, Thal und St. Margrethen die Wochen des Offenen Unterrichts statt. Neben den ganzjährig buchbaren Schnupperstunden bietet die Musikschule Am Alten Rhein hier allen interessierten Eltern und Schüler\*innen die Gelegenheit, den Unterricht unserer Lehrpersonen unverbindlich zu besuchen. Das Sekretariat der Musikschule teilt gerne die genauen Besuchszeiten mit. Sie können sich entweder telefonisch unter 071 888 52 66 oder per E-Mail an [info@msaar.ch](mailto:info@msaar.ch) anmelden.

### ▪ Kinderkonzert «Astrokids» im Schulhaus Neumüli, Rheineck

Am Mittwoch, den 15. Mai 2024, um 13.30 Uhr, lädt das Kinderkonzert «Astrokids» von und mit Sami Kajtazaj Kinder von 5 bis 12 Jahren und ihre Familien zu einem fantastischen Abenteuer in die Aula des Schulhauses Neumüli in Rheineck ein.

Unter dem Titel «Die fabelhafte Elisha und die Astrokids retten den Mond» entführt das Konzert die Zuschauer in die faszinierende Welt der fabelhaften Erfinderin Elisha und ihrer Freunde, den Astrokids. Mit einer mitreissenden Geschichte und coolen Songs entdecken die Kinder ein Universum voller Abenteuer und Spannung.

Das Konzert der Musikschule Am Alten Rhein verspricht ein unvergessliches Erlebnis für die ganze Familie zu sein und wird den Kindern noch lange in Erinnerung bleiben.

### ▪ Öffentlicher Ensemblewettbewerb der regionalen Musikschulen in Goldach

Der diesjährige Kiwanis Ensemble Wettbewerb verspricht ein spannender Tag mit 18 Ensembles aus verschiedenen Stilrichtungen in unterschiedlichen Formationen zu werden. Die öffentlichen Wertungsspiele finden am Samstag, den 25. Mai in der Aula Gol-

dach statt. Neben Bläser-, Gitarren-, Klavier- und Streicherensembles werden auch Chöre und eine Band auftreten. Die Jury und das Publikum dürfen sich auf vielfältige musikalische Darbietungen freuen. Alle Gruppen mit einem ersten Rang werden am darauffolgenden Montag, den 27. Mai um 18.30 Uhr im Preisträgerkonzert in der Aula Goldach auftreten. Diese Veranstaltungen sind öffentlich, das Organisationsteam lädt herzlich zum Besuch ein.

### ▪ Bläserensemble Young Harmonists tritt in Aadorf auf

Die Jungbläsergruppe Young Harmonists, ein gemeinsames Ensemble der Musikschule Am Alten Rhein mit den Musikgesellschaften Thal, Altenrhein-Staad und St. Margrethen, wird am 25. Mai beim Kantonalen Jugendmusiktag in Aadorf ihr musikalisches Können unter Beweis stellen. Dort werden sich über dreihundert musikbegeisterte Kinder und Jugendliche versammeln, um ihre musikalischen Fähigkeiten einem interessierten Publikum zu präsentieren. Die Young Harmonists werden um 14.00 Uhr ein Freikonzert im Festzelt geben. Anschliessend stehen Spiele sowie eine Mitwirkung beim beeindruckenden Gesamtchor auf dem Programm.

### ▪ Preisträgerkonzert Kiwanis Ensemble Wettbewerb der regionalen Musikschulen in Goldach

Die musikalischen Talente der regionalen Musikschulen, die einen ersten Rang beim Kiwanis Ensemble Wettbewerb erreicht haben, werden beim Preisträgerkonzert am Montag, den 27. Mai um 18.30 Uhr in der Aula Goldach auftreten. Dieser Abend verspricht vielfältige Darbietungen von Gruppen unterschiedlichster Stilrichtungen und Zusammensetzungen auf hohem Niveau. Alle Teilnehmenden erhalten ihre wohlverdienten Urkunden. Im Anschluss lädt der Kiwanis Club Rorschach zu einem Apéro ein. Musikbegeisterte, Eltern und Interessierte sind herzlich willkommen, diesen musikalischen Höhepunkt zu erleben.

### ▪ Jetzt zum Musikunterricht anmelden

Die Anmeldefrist für Instrumental- und Gesangsunterricht an der Musikschule Am Alten Rhein endet am 30. Mai. Neben einer breiten Auswahl an gängigen Musikinstrumenten bietet die Musikschule auch Chöre, verschiedene Ensembles und Erwachsenenunterricht in den Standorten Thal-Buechen-Staad-Altenrhein, Rheineck und St. Margrethen an. Es besteht sogar die Möglichkeit, ungewöhnlichere Instrumente wie das Çifteli, die Ukulele oder das Schwyzerörgeli zu erlernen. Wenn Sie Fragen haben, steht Ihnen das Sekretariat gerne unter 071 888 52 66 oder per E-Mail unter [info@msaar.ch](mailto:info@msaar.ch) zur Verfügung. Bitte beachten Sie, dass Ab- und Ummeldungen ebenfalls bis zum Monatsende eingereicht werden müssen. Weitere Informationen finden Sie auf [www.msaar.ch](http://www.msaar.ch).

### ▪ Melodia sentimental mit Sami Kajtazaj (Gitarre) und Judith Duerr (Gesang)

Am Samstag, den 1. Juni 2024 findet unter dem Titel «Melodia sentimental» das nächste ENCORE-Konzert der Musikschule Am Alten Rhein statt, bei dem die Künstler\*innen Judith Duerr und Sami Kajtazaj auftreten. Das Konzert beginnt um 20.00 Uhr im intimen Rathaussaal in Rheineck. Die beiden Musiker werden Werke für Gesang und Gitarre von Georg Friedrich Händel, Mario Cas-



telnuovo-Tedesco und Manuel de Falla und anderen präsentieren. Judith Duerr absolvierte ihr Studium in Luzern und Bern unter der renommierten Prof. Barbara Locher. Ihr Performancestudium schloss sie mit höchster Note und Auszeichnung ab. Judith Duerr hat bereits auf großen Bühnen gesungen und dabei hohe Ansprüche an ihre Karriere als Opernsängerin gestellt. Ihre außergewöhnliche Leistung und ihr Streben nach Perfektion wurden mit einem Anerkennungspreis gewürdigt. Sami Kajtazaj ist als erfolgreicher Komponist, Gitarrenpädagoge, Dirigent und Gitarrist kein Unbekannter in der Welt der Musik. Sein virtuoses Spiel und seine Fähigkeit, verschiedene Genres zu beherrschen, machen ihn zu einem Musiker, der das Publikum in seinen Bann zieht.

#### ▪ **Kaleidoskop Musikschule in Rheineck**

Am 4. Juni 2024 findet um 18.30 Uhr in der Aula der Oberstufe Rheineck das erste Kaleidoskop Musikschule in diesem Jahr statt. Es bietet den Schülerinnen und Schülern der Musikschule Am Alten Rhein ein Podium, um ihre musikalischen Talente zu präsentieren. Teilnehmende aus verschiedenen Instrumentalklassen sowie Ensembles werden ihr Können zum Besten geben. «Das Kaleidoskop ist nicht nur eine Gelegenheit für unsere Schüler\*innen ihr Können zu zeigen, sondern auch eine Chance für sie, vor einem Publikum aufzutreten und wertvolle Bühnenerfahrung zu sammeln», sagt Martin Senn, der die Veranstaltung leitet.

Die Lehrkräfte begleiten die jungen Künstlerinnen und Künstler, und alle freuen sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher. Info: [www.msaar.ch](http://www.msaar.ch)

## KIRCHE

# KATHOLISCHE PFARREIEN ALTENRHEIN, BUECHEN-STAAD & THAL

### *Gemeinsame Anlässe*

#### ▪ **Ökumenischer Weingottesdienst**

Noch ist der neue Wein nicht reif, doch unterm Segen soll er reifen. So feiern wir – die kath. und evang. Pfarreien Altenrhein, Buechen-Staad und Thal – am Sonntag, dem 26. Mai um 10.00 Uhr einen ökumenischen Gottesdienst mit Wein- und Winzersegnung bei Familie Messmer, am Bauernhof Rosentürmli an der Rebenstrasse 4 in Thal – auch bei Schlechtwetter. Die Feier gestaltet musikalisch der Gospelchor life mit. Anschliessend laden wir zur Weindegustation und einer feinen Verpflegung ein. Der Anlass eignet sich auch für Familien sehr gut – für unsere kleinsten Mitfeiernden gibt es feinen Süssmost, Spielzeuge und viele Tiere, die man auch streicheln darf.

#### ▪ **Gebet und Lobpreis**

Am Freitag, 17. Mai sind alle herzlich zu Gebet und Lobpreis eingeladen. Wir machen uns von Altenrhein und Rheineck mit dem Velo, von Buechen, Rheineck und St. Margrethen zu Fuss auf den Weg. Hören verschiedene Impulse und Lieder. Danach kühlen wir uns mit knalligen, alkoholfreien Drinks an der Bar ab.

#### ▪ **Weltreise**

In der letzten Sommerferienwoche sind alle Kindergartenkinder und PrimarschülerInnen von Mittwoch bis Freitag zu Spiel und Spass ins Pfarreiheim Thal eingeladen.

#### ▪ **Kinder- und Jugendanlässe**

- Daniela Schmid, 079 284 20 19, [d.schmid@kath-buechberg.ch](mailto:d.schmid@kath-buechberg.ch)
- 01.-03.05.: Weltjugendtag in Chur
  - 03.05., 14.30: Kinderbasteln ab der 3. Klasse
  - 17.05., 20.00: Gebet & Lobpreis
  - 24.05., 17.00 Chinderfiir in der Kirche Buechen-Staad
  - 31.05., 18.00 Jugendchäller in Buechen-Staad

#### Vorschau:

- 07.-09.08. Weltreise für Kinder ab Kindergarten bis und mit sechster Klasse



## Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg

Jeden Mo 09.15 Ökum. Morgenlob **im Pfarreiheim Thal**

- So 05.05. 09.30 Gottesdienst **in Buechen** mit Pfr. Klaus Steinmetz
- 10.00 Kinderkirche im **KGH Th I**
- 10.15 Gottesdienst **in Thal** mit Pfrin. Barbara Köhler, Kinder-Abendmahl, anschl. Apéro im KGH
- Mi 08.05. 09.00 Zmorgäkafi im **KGH Buechen**
- Do 09.05. 10.00 Ökum. Auffahrtsgottesdienst **im Bildschachen, Lutzenberg** mit Pfrin. Barbara Köhler, dem Pfarreibeauftragtem Tibor Veres und dem Musikverein Lutzenberg, anschl. Festwirtschaft (bei schlechtem Wetter Kirche Thal), Auskunft gibt Tel. 071 886 61 20 ab 8 Uhr
- So 12.05. 09.30 Gottesdienst **in Buechen** mit Pfr. Ronald Kasper
- 09.30 Kinderkirche im **KGH Buechen**

- Di 14.05. 19.30 Sitzen in der Stille im **KGH Buechen**
- Mi 15.05. 14.30 Seniorenentreef im **Pfarreiheim Altenrhein**, Lottomatch
- So 19.05. 09.30 Gottesdienst **in Buechen** mit Abendmahl mit Pfrin. Esther Marchlewitz und Kirchenchor, anschl. Kirchenkaffe
- 10.15 Gottesdienst **in Thal** mit Abendmahl mit Pfrin. Barbara Köhler und dem Kirchenchor
- So 26.05. 10.00 Ökum. Wein- & Segens-Gottesdienst **im Rosentürmli, Thal** mit Pfrin. B. Köhler, den Pfarreibeauftragten T. Veres und K. Heither, Gospelchor life, anschl. Festwirtschaft und Weindegustation (auch bei schlechtem Wetter)
- Di 28.05. 19.30 Sitzen in der Stille **im KGH Buechen**

## Kath. Pfarramt Thal

- Montags 09.15 ök. Morgenlob, Pfarreiheim
- So 05.05. 09.00 Wortgottesfeier mit Kommunion
- 19.12 1912-Gottesdienst
- Di 07.05. 18.30 Rosenkranz
- 19.00 Eucharistiefeier
- Do 09.05. 10.00 ökum. Gottesdienst, Bild-Schachen, L'berg
- So 12.05. 09.00 Wortgottesfeier mit Kommunion
- Di 14.05. 18.30 Rosenkranz
- 19.00 Eucharistiefeier
- Mi 15.05. 19.00 Maiandacht Frauenverein und Kolpingfamilien
- So 19.05 09.00 Eucharistiefeier
- Mo 20.05. 10.00 Eucharistiefeier in Altenrhein
- Di 21.05. 18.30 Rosenkranz
- 19.00 Eucharistiefeier
- So 26.05. 10.00 ökum. Gottesdienst mit Winzer- & Weinsegnung
- Di 28.05. 18.30 Rosenkranz
- 19.00 Eucharistiefeier

## Kath. Pfarramt Altenrhein

- So 05.05. kein Gottesdienst
- Di 07.05. 09.00 Eucharistiefeier
- Do 09.05. 10.30 Eucharistiefeier an Christi Himmelfahrt
- So 12.05. 10.30 Wortgottesfeier mit Kommunion zum Muttertag
- Di 14.05. 09.00 Eucharistiefeier
- Mi 15.05. 17.00 Maiandacht KFG Buchs-Grabs
- Mo 20.05. 10.00 Eucharistiefeier für alle Pfarreien Musik: Cantamus
- Di 21.05. 09.00 Eucharistiefeier
- So 26.05. 10.00 Ökum. Weingottesdienst beim Rosentürmli Thal auch bei schlechtem Wetter
- Di 28.05. 09.00 Eucharistiefeier
- Di 04.06. 09.00 Eucharistiefeier

## FEG Rheineck/Thal

- So 05.05. 10.00 Gottesdienst mit Abendmahl
- Di 08.05. 19.30 Men's Club
- Mi 09.05. 19.30 Gebetsabend
- Do 10.05. 10.00 Auffahrts-Gottesdienst
- Di 14.05. 14.30 Senioren-Nachmittag
- Do 16.05. 19.30 Kleingruppen
- Fr 17.05. 19.30 Teeniestar
- So 19.05. 10.00 Pfi gst-Gottesdienst
- Do 23.05. 19.30 Gebetsabend
- So 26.05. 10.00 Gottesdienst
- Di 28.05. 14.30 Senioren-Nachmittag
- Do 30.05. 19.30 Kleingruppen
- Sa 01.06. 14.00 Jungscharnachmittag
- So 02.06. 10.00 Gottesdienst mit Abendmahl
- Di 04.06. 19.30 Men's Club
- Do 06.06. 19.30 Gebetsabend

## Kath. Pfarramt Buechen-Staad

- So 05.05. 10.00 Erstkommunion Apéro
- Mi 08.05. 09.00 Eucharistiefeier
- So 12.05. 18.00 Eucharistiefeier
- Mi 15.05. 09.00 Eucharistiefeier
- 19.00 Maiandacht FG Buechen-Staad
- Do 16.05. 16.00 Maiandacht 60+ Treff ngelburg
- So 19.05. 10.30 Festgottesdienst an Pfingsten
- 10.00 Eucharistiefeier in Wienacht-Tobel
- Mo 20.05. 10.00 Eucharistiefeier für alle Pfarreien in Altenrhein Musik: Cantamus
- Mi 22.05. 09.00 Eucharistiefeier
- Fr 24.05. 17.00 Chinderfii
- So 26.05. 10.00 Ökum. Weingottesdienst beim Rosentürmli Thal auch bei schlechtem Wetter
- Mi 29.05. 09.00 Eucharistiefeier





## EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE THAL-LUTZENBERG

### Information

#### Rosenverkauf



Herzlichen Dank den RosenkäuferInnen und RosenverkäuferInnen für das Engagement am Rosenverkaufstag der ökumenischen Kampagne 2024. Wir konnten den beiden kirchlichen Entwicklungsorganisationen Fastenaktion und HEKS insgesamt Fr. 1'025.– überweisen. Pfrin. Barbara Köhler

(Foto: Barbara Köhler)

#### Ausblick

#### Kinder-Abendmahl in der Kirche Thal am 5. Mai, um 10.15 Uhr mit Apéro im KGH



Lasst die Kinder zu mir kommen. Schickt sie nicht weg. Ja – ich sage euch: wenn ihr Erwachsene Gott nicht so vertraut wie die Kinder, werdet ihr nicht ins Himmelreich kommen.

Darum feiern wir mit Kindern das Abendmahl. Leicht zu verstehen aber ist das Abendmahl nicht: Es will uns vor allem und immer wieder an Schönes und Gutes in unserem Leben erinnern; an jenen Gott, dem wir alles verdanken.

So feiern wir Abendmahl zusammen mit den 3. Klässlern und der Religionsfachfrau Sonja Suhner. (Foto: Matthias Böckel/Pixabay)

#### Ökumenischer Auffahrtsgottesdienst auf dem Bildschachen – Lutzenberg am 9. Mai, um 10 Uhr



mit der Musikgesellschaft Lutzenberg, anschliessend Festwirtschaft

Bei «Auffahrt» lässt sich ja an so manches denken.

Wir – Tibor Veres (kath. Pfarrei Thal) und Barbara Köhler (evang. Kirchgemeinde Thal-

Lutzenberg) – laden Sie herzlich ein zum ökumenischen Auffahrtsgottesdienst auf dem Bildschachen. Geniessen Sie im Anschluss an den Gottesdienst mit uns die herrliche Aussicht und das Beisammensein bei einem Glas guten Wein und einer feinen Grillwurst dazu.

Über die Durchführung gibt am Auffahrtsmorgen ab 8 Uhr das katholische Sekretariat Auskunft: Telefon 071 886 61 20. Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst um 10 Uhr in der Kirche Thal statt. (Foto: 652234/Pixabay)

#### Gebet & Lobpreis am 17. Mai um 20 Uhr im KGH Thal

Ein besinnlicher und musikalischer Anlass für Jugendliche und Erwachsene, der von der christlichen Jugendarbeit CJ organisiert wird.

Wer mag, kann zuvor von verschiedenen Startpunkten aus gemeinsam einen Gebetsweg zurücklegen:

- Schulhaus Altenrhein: 19.15 Uhr mit dem Velo
- OZ Rheineck: 19.35 Uhr mit dem Velo
- Migros Parkplatz Rheineck: 19 Uhr zu Fuss
- Raiffeisen St. Margrethen: 17 Uhr zu Fuss
- Ref. Kirche Walzenhausen: 18.40 Uhr zu Fuss
- Parkplatz KIP R'berg: 18.45 Uhr zu Fuss

Keine Anmeldung nötig. Wir freuen uns über alle, die sich entweder von Beginn an auf den Weg machen, hinzustossen, oder direkt um 20 Uhr zum KGH Thal kommen. Die Rückreise um ca. 21.45 Uhr erfolgt individuell.

#### Ökumenischer Wein-Gottesdienst für die ganze Familie beim Rosentürmli Thal am 26. Mai, um 10 Uhr



Noch sind die Trauben am Werden – doch unter dem Segen sollen sie gedeihen und reifen.

So laden wir – die evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg und die kath. Pfarreien Thal und Buechen-Staad – herzlich ein zum ökumenischen Wein- &

Winzer-Segensgottesdienst.

Wir danken Gott – segnen Winzer und Wein.

Lassen Sie sich herzlich einladen zu einem Glas Wein oder auch zwei... Wir freuen uns auf Sie.

Pfrin. Barbara Köhler

Pfarreibeauftragte Klaus Heither und Tibor Veres

mit dem Gospelchor life

(Foto: JamesDeMers/Pixabay)

#### Konfirmation

Nun ist es definitiv.

Es werden in unserer Gemeinde konfirmiert:

#### – am 2. Juni um 10.15 Uhr in Thal:

- Finja De Martin De Tomas (Lutzenberg)
- Yannick Christen, Davis Enzler, Jael Giger, Xenia Hautle,
- Nina Heller, Luana Riemer (Thal)

#### – am 9. Juni um 9.30 Uhr in Buechen:

- Anna Beerli (Altenrhein)
- Jonas Graf, Nils Hass, Colin Scheiwiller, Gil-lain Wilke,
- Tiziano Zanni, Ascanio Zollinger (Staad)





## KATH. PFARREI THAL

### ▪ Rückblick Suppentage

Die Kollekte bei den zwei sehr gut besuchten ökumenischen Suppentagen in der Fastenzeit ergab Fr. 2'927.70.  
Vielen Dank für Ihre Grosszügigkeit.

### ▪ Ökum. Auffahrtsgottesdienst

Am 9. Mai um 10.00 Uhr laden die Kath. Pfarrei Thal und die Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg, zum ökum. Gottesdienst im Bildschachen – oberhalb des Weinbergs – ein. Gottesdienst, Beisammensein, Verpfl gung. Bei Schlechtwetter feiern wir in der Kirche Thal.

Tel. 071 886 61 20 gibt ab 08.00 Uhr Auskunft über den Durchführungsort.

### ▪ Ökum. Weingottesdienst

Die katholischen und evangelischen Pfarreien Altenrhein, Buechen-Staad und Thal feiern am 26. Mai einen ökumenischen Gottesdienst mit Wein- und Winzersegnung um 10.00 Uhr bei der Familie Messmer am Bauernhof Rosentürmli an der Rebenstrasse 4 in Thal – auch bei schlechtem Wetter. Familien sind herzlich willkommen.

### ▪ Einfach Deeper

Ein Diskussionsabend für junge Erwachsene im Kath. Pfarreiheim in Thal am Freitag, 24. Mai 2024 um 19.30 Uhr.

### ▪ Jugendanlässe

Infos bei Daniela Schmid, 079 284 20 19

- 17.05., 20.00: Gebet & Lobpreis
- 24.05., 17.00: Chinderfii , Kirche Buechen-Staad
- 31.05., 18.00: Jugendchäller
- Vorschau: 07.-09.08.: Weltreise, Pfarreiheim Thal



*Einmal anders in Gedenken an Jesus beim letzten Abendmahl; junge Erwachsene genossen ein Fondue über dem Feuer und stimmten sich in der anschliessenden Feier auf die Ostertage ein.*

## HEILSARMEE RHEINECK

### ▪ Mai-Programm

- So 05.05., 09.30: Gottesdienst mit E. & M. Brunner
- So 12.05., 09.30: Gottesdienst mit M. & H. Leiser
- Mi 15.05., 12.00: Mittagstisch, Menu: Ragout mit Kartoffelstock, Salat, Dessert
- So 19.05., 09.30: Gottesdienst mit Walter Rothen
- Mi 22.05., 09.30: Babysong für Kinder von 0-5 Jahren mit Begleitperson
- Mi 22.05., 14.00: Kinderfest für Kinder von 5-12 Jahren
- Do 23.05., 09.30: Babysong für Kinder von 0-5 Jahren mit Begleitperson
- Sa 25.05., 18.00: Abend-Gottesdienst mit Manuela Lutz

## KATHOLISCHE PFARREIEN ALTENRHEIN & BUECHEN-STAAD

### ▪ Erstkommunion in Buechen-Staad

«Auf dem Weg mit Jesus» ist das Thema der diesjährigen Erstkommunion in Buechen-Staad. Am Sonntag, 5. Mai empfangen zum ersten Mal die heilige Kommunion: Valerio Codoni, Alba Dominguez, Lilijana Garcia Marcos, Damian Kast, Levin Limacher und Mia Nüesch. Der Gottesdienst beginnt um 10.00 Uhr. Im Anschluss Apéro. Wir wünschen allen Erstkommunionkindern und ihren Familien ein frohes Fest!

### ▪ Pfingsten

Das Pfingstfest – 50 Tage nach Ostern – gilt als «Geburtstag der Kirche». Es ist das Fest der Sendung des Heiligen Geistes und soll für alle Christen eine Stärkung sein, so wie es Jesus versprochen hat. Am Pfingstsonntag wird um 10.30 Uhr ein Festgottesdienst in Buechen-Staad stattfi den. Am Pfingstmontag feiern wir mit allen Pfarreien der Seelsorgeeinheit um 10.00 Uhr in der Kirche Altenrhein. Diese Feier wird musikalisch von unserem Kirchenchor Cantamus begleitet, der die «Kleine Deutsche Festmesse» von Paul Huber aufführen wird.

### ▪ Seniorenachmittage

*Beginn um 14.30 Uhr*

- 01.05.: Ökum. Begegnungsnachmittag im Pfarrsaal Buechen mit dem Verkehrsverein Staad
- 15.05. Senioren- & Alterhynertreff im Pfarreiheim Altenrhein: Lottomatch

### ▪ Geburtstagskaffee für Jubilare

Die Frauengemeinschaft Buechen-Staad lädt am 22. Mai um 14.00 Uhr alle Geburtstagsjubilare zum Kaffee in die Bäckerei Motzer ein.





## SAMARITERVEREIN STAAD-ALTENRHEIN-THAL

### ▪ Notfälle bei Kleinkindern

Im Kurs Notfälle bei Kleinkindern erlernen Sie sicheres Handeln im Umgang mit Kindern in Notfallsituationen.

Insbesondere liegt der Fokus des Kurses auf dem korrekten Vorgehen und der Anwendung von Erste-Hilfe-Massnahmen bei ansprechbaren, wie auch bewusstlosen oder leblosen Kindern.

Der Unterricht vermittelt auf einfache Art viel praktisches Wissen und basiert auf den Vorgaben von kibesuisse. Es sind keine Vorkenntnisse nötig!

Wann? Samstag, 25. Mai 2024  
09.00-16.00 – Mittagspause: 12.00-13.00  
Wo? Schulhaus Risegg Wilenstrasse 2 9422 Staad  
Wer? Mami, Papi, Gotti, Götti, Omi, Opa,...

### Anmeldung

Über QR-Code:



oder: <https://samariter-s-a-t.ch/aktuelles> - nächste Kurse

## FC STAAD

### ▪ Durchzogener Rückrundenstart

Der Start in die Rückrunde ist den beiden Staader Fanionteams nur teilweise geglückt. Zwar konnten die Frauen 1. Liga die ersten beiden Spiele gegen Widnau und Zürichsee United mit 3:0 für sich entscheiden, mussten dann aber die Überlegenheit des Tabellenführers FC Lugano (0:1) und des Dritten Eschenbach (0:2) anerkennen und sich knapp geschlagen geben. Zur Zeit belegen sie einen Mittelfeldplatz.

Im Mai folgen nun das Auswärtsspiel bei Gambarogno am 4. Mai, gefolgt vom Heimspiel gegen Luzern am 12. Mai um 16.00 Uhr. Dann geht es am 18.5. nach Baar, bevor am 25. Mai Schwyz um 18.00 Uhr auf dem Bützel gastiert. Am 1. Juni muss Staad nach Wädenswil reisen.

Die Herren I starteten ebenfalls mit einem Sieg gegen Gams (2:1). Dann aber folgten zwei Niederlagen: 0:3 bei Montlingens Reserven und 1:2 zu Hause gegen Diepoldsau. Der Vorsprung auf einen Abstiegsplatz ist mittlerweile auf sechs Punkte geschmolzen, so dass weitere Punktgewinne dringend nötig sind.

Der Mai hat es in sich, denn in den ersten drei Spielen muss Staad gegen die drei Spitzenteams Rebstein (5.5. auswärts), Ruggell (am 11.5. zu Hause um 16.00 Uhr) und Besa St.Gallen (18.5. auswärts) antreten. Gegen diese Gegner dürfte es äusserst schwierig sein zu Punkten zu kommen. Vielleicht gelingt dem Bützelteam ja die eine oder andere Überraschung wie beim 3:0 Sieg gegen Besa in der Vorrunde. Auf dem Papier etwas leichter scheinen die nachfolgenden Aufgaben zu Hause gegen Eschen II (am 26.5. um 15.45 Uhr) und auswärts bei Rorschach II (2.6.) zu sein.

## MUSIKGESELLSCHAFT THAL

### ▪ Ausgezeichnet!

Der Appenzeller Blasmusikverband vergibt jedes Jahr einen Preis an engagierte und talentierte Persönlichkeiten, die sich in besonderen Massen für die Blasmusik einsetzen. 2024 geht dieser Preis an unser neues Mitglied Quin Werner. Quin begann im Alter von sieben Jahren ihre Ausbildung zur Saxophonistin in der Jugendmusik Heiden. Seit 2019 spielt sie dort in der höchsten Formation. An der letztjährigen HV der JMH wurde sie in die Vereinsleitung gewählt und übernahm dort das Amt der Notenverwalterin. Seit diesem Februar besucht Quin zusätzlich den Dirigentenkurs Unterstufe. Wir gratulieren Quin ganz herzlich zu dieser Auszeichnung und freuen uns sehr, dass sie nun auch in der Musikgesellschaft Thal als vollwertiges Mitglied dabei ist.



Quin Werner

### ▪ Die Vorbereitungen auf das Kant. Musikfest nehmen Fahrt auf

Nach den Osterfeiertagen haben wir die Noten des Aufgabenstückes für das Kantonale Musikfest Mitte Juni in Mels bekommen. Das Stück ist eine Auftragskomposition des St.Galler Blasmusikverbandes, speziell für dieses kantonale Musikfest. Es trägt den vielversprechenden Titel «Cogwheels & Steam», frei übersetzt «Zahnrad und Dampf» und vertont eine Zahnradampfmachine, die zuerst vor sich hin zischt, dann ganz allmählich Fahrt aufnimmt und schlussendlich zum Fliegen gebracht werden will! Nun, wir sind mit der Probearbeit noch in der ersten Phase, hoffen aber und sind auch überzeugt, dass wir die Dampfmaschine bis zum Musikfest zum Fliegen bringen werden! Das Aufgabenstück werden wir zusammen mit unserem Selbstwahlstück «A Symphonic Narrative» am Sonntag, 16. Juni um 10.45 Uhr im Schulhaus Feldacker vor der Jury vortragen. Am Nachmittag um 15.30 Uhr heisst es für uns dann «Spiel vorwärts, Marsch» auf der Parademusikstrecke. Kommen sie doch mit nach Mels und geniessen sie einen Tag voller Musik! Wir freuen uns auf viel Unterstützung.

Bedanken möchten wir uns auch für die tolle Unterstützung bei der Aktion «Migros Support Culture». 4222 Bons wurden uns zugewährt. Vielen herzlichen Dank! Den erhaltenen Betrag werden wir für unser Teilnahme am Kantonalen Musikfest in Mels verwenden.



## MUSIKGESELLSCHAFT ALTENRHEIN-STAAD

Mit acht Jugendlichen war die MG Altenrhein-Staad fast die grösste Gruppe am diesjährigen U18 Lager des St.Galler Blasmusikverbandes. Vom 15. bis 19. April wurde unter der Leitung von Andreas Signer in Salez fleissig geprobt. Denn das am Konzert, am Samstag 20. April in der Mehrzweckhalle in Grabs, wartete mit anspruchsvollen Stücken wie «Imagasy» von T. Kraas, «Transalpina» von A. Kofler oder «Jitterbug!» von R. Buckley auf. Die Jugendlichen der MG Altenrhein-Staad übernahmen Solostellen sowie die gesamte Moderation des Konzertes. Unter Anleitung von Mitgliedern der showband.CH übten alle Lagerteilnehmer zusätzlich eine Choreografie zum Song «Happy» ein und zeigten diese im Anschluss an das Konzert. Das Publikum war begeistert.

Die nächsten Anlässe: Ständli anlässlich der Erstkommunion in Buechen am 5. Mai und Ständli in den Alters- und Pflegeheimen am Muttertag 12. Mai, nachmittags. Hoffentlich ist das Wetter dann trocken und etwas wärmer als momentan.

Inzwischen ist das Pflichtstück für das Kantonale Musikfest in Mels eingetroffen. In der 2. Stärkeklasse Harmonie handelt es sich dabei um eine Auftragskomposition: «Fanfare on the Rocks» von Armin Kofler. Zur optimalen Einstimmung auf das Kantonale Musikfest nehmen wir am 2. Juni an einem öffentlichen Vorbereitungskonzert der Bürgermusik Mörschwil teil. Im Adlersaal in Mörschwil werden Experten anwesend sein, die nach denselben Kriterien wie am Kantonalen Musikfest das Selbstwahl- und das Pflichtstück beurteilen werden. Die Bemerkungen der Juroren werden Dirigent Christoph Kling beim Feinschliff in den letzten beiden Wochen vor dem Wettbewerb helfen.

Herzlichen Dank: Bei der Migros Aktion «Support Culture» sind insgesamt 8699 Bons auf unser Vereinskonto gutgeschrieben worden! Nun warten die Mitglieder gespannt, wieviel die Bons in Franken wert sind.



Teilnehmer am U18-Lager (vlnr):

Salome Buchli (Klarinette), Gian Signer (Querflöte), Lukas Capeder (Trompete), Alessio Willi (Posaune), Lena Kling (Klarinette), Lars Capeder (Trompete), Sophie Kling (Querflöte), Aaron Kling (Trompete)

## SCHWANENNEST STAAD

### Die Schwäne dürfen sich einnisten!



Wir freuen uns riesig, dass wir unsere Heimat am Hafen in Staad gefunden haben.

Um das gemütliche Beisammensein zu zelebrieren, stellen wir während der Sommermonate eine MEGA-Tafel auf. Jeweils am ersten Freitag des Monats treffen wir uns, um das Leben am See zu feiern. Wir sind alle sehr gespannt, was aus dieser wunderbaren Idee entstehen kann.

Wir sind alle aus der Gegend, lieben den See und haben uns zusammengetan um den alten Hafen in einer freundlichen Art zu beleben.

### Eröffnung:

Freitag 03.05.2024 ab 17.00 Uhr mit Grill (nur bei guter Witterung) Kommt vorbei, wir freuen uns auf euch alle.

Weitere Infos findet ihr auf unserer Webseite: [schwanennest.ch](http://schwanennest.ch)

## FRAUENGEMEINSCHAFT BUECHEN-STAAD

### Babysitterkurs

Wir haben im Team Babysitterinnen wieder Verstärkung bekommen!

Mit viel Elan und Motivation besuchten drei Mädchen aus Thal den zweitägigen Kurs in den Frühlingferien, den sie auch erfolgreich abgeschlossen haben. Dieser Kurs dient für den sicheren Umgang mit Babys und Kleinkindern, so dass Eltern ihre Kinder ohne Bedenken diesen Mädchen anvertrauen können. Sie und alle anderen Mädchen aus Staad, Buechen und Thal sind bestens für Einsätze bereit.

Falls Sie wieder einmal einen gemütlichen Abend zu zweit verbringen möchten, in Ruhe Besorgungen erledigen wollen – die Babysitterinnen entlasten Sie gerne.

Infos erhalten Sie bei Silvia Graber, unter Tel. 071 855 86 17, 078 718 94 36 oder [si.graber@bluewin.ch](mailto:si.graber@bluewin.ch)



## ORNITHOLOGISCHER VEREIN THAL

### ▪ Hauptversammlung und Altmetallsammlung des OV Thal im Frühling 2024

Im Restaurant Schäfli Thal wurden die OV-Mitglieder mit einem feinen Nachtessen bewirtet, bevor der Präsident Ueli Kuhn die 85. Hauptversammlung des Ornithologischen Vereins eröffnete.

Der Vogelschutzobmann Hansruedi Fenk informierte, dass die Nistkästen im vergangenen Jahr von Kohlmeisen, Kleibern, Blaumeisen und einem Siebenschläfer bewohnt wurden.

Die Vereinsstatuten aus dem Jahr 1981 wurden vom Vorstand überarbeitet und die neuen Statuten von den anwesenden Mitgliedern diskutiert und angenommen.

Nach Abschluss des geschäftlichen Teils wurde ein feines Dessert serviert, und die Mitglieder liessen den Abend mit gemütlichem Beisammensein ausklingen.

Am 16. und 23. März 2024 standen die Frühlings-Altmetallsammlungen in Thal auf dem Vereinsprogramm. An den Sammeltagen stellten die Einwohner der Gemeinde Thal viele Altmittelgegenstände bereit.

Am 23. März während der Arbeit wurden die Helfer vom Regen klatschnass. Dafür strahlte die Sonne vom Himmel, als sie nach dem feinen Mittagessen das Vereinshaus verliessen.

Alle Helfer waren nach diesen zwei Sammeltagen zufrieden, waren die Tage doch wieder gut organisiert und unfallfrei verlaufen.

*Aktuarin Luisa Hochbreutener Huber*



## NATURSCHUTZVEREIN FRAUENVEREINE THAL-LUTZENBERG AM ALTEN RHEIN

### ▪ Waldexkursion

Am Freitag, 3. Mai, 16.30 Uhr – ca. 18 Uhr

**Unser Wald in Zeiten des (Klima-)Wandels mit Revierförster Josef Benz.**

Treffpunkt: entweder direkt beim Parkplatz Rössli Romenschwanden, St. Margrethen, um 16.30 Uhr oder um 16.15 Uhr beim Busbahnhof Rheineck (Mitfahrgelegenheit).

Anschliessend Möglichkeit zum gemeinsamen Bräteln/PicNic. Bitte selbst mitbringen.

### ▪ Unsere Anlässe im Mai:

- 03.05. 19.00 Uhr: Frauenapéro im Tasca
- 07.05., 14.00 Uhr: Spielnachmittag, im Evang. Kirchgemeindehaus
- 15.05., 19.00 Uhr: Maiandacht in der Kirche Thal mit den Kolping Familien Rorschach, Widnau und Altstätten, anschl. Begegnung im Pfarreiheim
- 24.05., 18.30 Uhr: KleiderTauschThal im Evang. Kirchgemeindehaus, Anmeldung unter: kleidertauschthal@gmx.ch

### ▪ Chrabbeltreff im Kath. Pfarreiheim

- 14. Mai, 15.30-17.00 Uhr: Info: chrabbeltreff@ mx.ch

### ▪ VORSCHAU:

- 11.06.: Tagesausflug der Frauenvereine Thal-Lutzenberg nach Chur





## NUKLEAR-SPRÄNGER THAL

Am Samstag, den 6. April 2024, fand die jährliche Hauptversammlung der Nuklear-Spränger Thal im Restaurant Weisses Rössli in Staad statt. Die Mitglieder waren zahlreich erschienen, um über die vergangene Saison zu reflektieren und wichtige Entscheidungen für die Zukunft des Vereins zu treffen.

Ein zentrales Thema des Tages waren die personellen Veränderungen im Vorstand. Die Tourmanagerin Aisha Lämmli, trat nach langjähriger Tätigkeit zurück. Die aktuelle Aktuarin, Alenja Niederer, übernahm diese vielfältige Aufgabe. An ihre Stelle tritt Michèle Keller.

Ebenso gab es einen Wechsel im Amt des Vizepräsidiums. Marco Forrer übergibt sein Amt an Livia Szabo und auch im Bereich der Beisitzer gab es eine Neubesetzung. Markus Lutz übernimmt diese Aufgabe. Alle Anwärter\*innen wurden mit Applaus begrüsst und freuen sich mit frischem Tatendrang und Ideen in ihre Ämter zu starten.

Neben den formellen Angelegenheiten war die Hauptversammlung auch ein geselliger Tag voller guter Laune. Die Mitglieder liessen die vergangene Fasnachtsaison Revue passieren, tauschten Erlebnisse und Anekdoten aus und genossen das gemütliche Beisammensein.

Nach der Fasnacht ist immer auch vor der Fasnacht. So wurde bereits auch auf die kommende Fasnachtsaison Ausschau gehalten: Am 25.01.2025 findet unser nächstes Guggenfest «Sprängsatz» statt! Die Nuklear-Spränger freuen sich jetzt schon auf ein gelungenes Fest. Alle Informationen zum Anlass gibt's auf [www.nuklear-spraenger.ch](http://www.nuklear-spraenger.ch), auf Instagram unter @nuklearspraenger\_thal oder auf Facebook unter «Nuklear-Spränger Thal».

## FAMILIEN-TREFF THAL

### Der Familien-Treff geht in neue Hände

Nach knapp 10 Jahren im Vorstand des FamilienTreffs haben wir uns entschlossen, den FamilienTreff in neue und jüngere Hände zu geben. Dank Marion Felber und Simone Kaufmann wird der FamilienTreff weiterhin tolle Anlässe anbieten können. Beim legendären Kasperli werden wir den neuen Vorstand im Hintergrund weiterhin unterstützen.

Wenn du dir vorstellen kannst, mit Marion Felber und Simone Kaufmann bei den FamilienTreff Anlässen mitzuhelfen, dann melde dich gerne direkt bei Marion unter 079 334 98 03.

Wir danken euch allen, für die spannenden, lustigen und schönen Anlässe, welche wir mit euch verbringen durften.

*Sabrina Trochsler, Rebecca Frei, Pamela Knecht,  
Mandy Diezi und Carina Vetter*

## RÄBÄ-FORZER THAL

Am Freitag, 12. April 2024, durfte Präsidentin Julia Fehr 23 aktive Rübä-Forzer zur Hauptversammlung im «Schäfli» in Thal begrüssen. Leider mussten sich in diesem Jahr viele Mitglieder wegen Terminkonflikten abmelden. Nach einem leckeren Abendessen starteten wir pünktlich und gestärkt in die Versammlung. Dieses Jahr durften wir zwei Neumitglieder bei uns aufnehmen, die bereits eine Saison mitgespielt hatten: Noah Giovannon und Dominique Langenegger. Beide wurden einstimmig gewählt und mit tosendem Applaus begrüsst. Leider verlässt uns jedoch Elisabeth Tobler nach fast zehn Jahren in der Guggemusik. Wir danken dir für die tolle Zeit und deinen Einsatz! Weiter verabschiedeten sich ebenfalls die beiden langjährigen Mitglieder des Busfahrer-Registers Ueli Kuhn und Peter Nussbaumer. Auch Ihnen möchten wir für die vielen (vielleicht auch anstrengenden) Fahrten danken und dafür, dass sie uns immer sicher und unbeschadet ans Ziel gebracht haben. Nach der Versammlung genossen wir noch das eine oder andere Getränk, einen feinen Dessert und die gute Gesellschaft. Am nächsten Tag sollten wir uns dann bereits wiedersehen und zwar am runden Geburtstag unseres langjährigen Mitglieds Silvan Niederer in Hundwil, wo wir einen Überraschungsauftritt spielten, womit wir ihm sichtlich eine Freude bereiten konnten. Anschliessend gab es noch einen Apéro im Landgasthaus «Rössli» wo wir den Abend gemütlich ausklingen liessen.

Die nächsten Termine werden erst in der zweiten Jahreshälfte sein; ein Familientag im August und dann auch bald wieder der Probebeginn im Oktober.

Wir, die Rübä-Forzer Thal danken Ihnen herzlich für die Unterstützung im vergangenen Jahr und ganz besonders für das fleissige Sammeln der Bons während der Migrosaktion «Support Culture»!

## FRAUENGEMEINSCHAFT

## ALTENRHEIN

### Unsere Veranstaltungen im Mai 2024

- **Di 7. Mai, 20.00 Uhr: Französisch Conversation**  
Ort: Pfarreiheim Altenrhein  
Kontakt: Sonia Merz, Tel. 076 309 49 09
- **Do 9. Mai, 10.00 Uhr: Gottesdienst zu Christi Himmelfahrt**  
Ort: Kirche Altenrhein
- **So 12. Mai, 10.30 Uhr: Gottesdienst zum Muttertag**  
Ort: Kirche Altenrhein
- **Mi 15. Mai, ab 14.30 Uhr: Senioren- und Alterhyner Treff**  
Altenrhein. Ort: Pfarreiheim Altenrhein / Lottomatch
- **Mo 20. Mai, 10.00 Uhr: Gottesdienst zum Pfingstmontag**  
Ort: Kirche Altenrhein, Musik: Kirchenchor Cantamus
- **Mi 29. Mai, 14.00 + 16.00 Uhr + Fr 31. Mai, 16.15: Malschule**, Ort: Dorfstrasse 39, Altenrhein  
Kontakt: Andrea Christen, Tel. 079 945 91 89
- **Do 30. Mai, 20.00 Uhr: English Conversation Evening**  
Ort: «Ahoi am Dorfplatz» Altenrhein  
Kontakt: Alice Noger, Tel. 071 850 94 15
- **Fr 31. Mai, 9.00 - 11.00 Uhr: Pumuckl-Treff**  
Ort: Pfarreiheim Altenrhein, Kontakt: J. Wiegand, 076 288 88 37



**garage welppe ag**  
Service & Reparatur sämtlicher Marken

Bahnhofstrasse 2  
9424 Rheineck  
T 071 888 16 10  
F 071 888 16 51  
info@garagewelppe.ch  
www.garagewelppe.ch



**le GARAGE**  
Die Marke Ihrer Wahl  
NEU: le GARAGE Partner



Tel. 071 888 35 60  
eugster-storen.ch

**Eugster  
Storen**  
9425 Thal

**Energieberatung**  
Ihr GEA-K-Experte  
Nachhaltiges Bauen Burmeister

www.nbburmeister.ch info@nbburmeister.ch  
T: 081 302 47 54 N: 076 311 23 20



Fachpartner



das MALERGESCHÄFT  
**FERNANDEZ**  
BERATEN • MALEN • TAPEZIEREN • SANIEREN • DEKORATIVE ANSTRICHE

www.ffernandez.ch info@fernandez.ch

**Francisco Fernandez**  
9034 Eggersriet  
9000 St. Gallen  
9424 Rheineck  
079 685 53 35  
071 888 80 08



**SutterElectro** by techcom.ch  
Hans Sutter · 071 858 28 28  
Rorschacherberg

**GEMEINSAM ZUM ERFOLG!**

Einfach besser  
**hören** und verstehen



PHONAK

Ich freue mich auf Sie, Nina Rechsteiner, Hörgeräteakustikerin

**9320 Arbon**  
Bahnhofstrasse 38, Telefon 071 440 21 26

**9400 Rorschach**  
Hauptstrasse 49, Telefon 071 841 47 88

**Hörberatung Blumer**  
der Hörprofi

ZU VERMIETEN IN THAL

**Geschäfts-  
Büroräumlichkeiten**

ab sofort, im Zentrum von Thal  
ca. 49 m<sup>2</sup>, mit Terrasse

Auskunft unter: Tel. 078 642 10 31



**HÖCHNER**  
SANITÄR | HEIZUNG

PLANUNG  
BAULEITUNG  
AUSFÜHRUNG  
SERVICE

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!  
079 322 61 68

**Ihr Bad oder Ihre Heizung – unser Handwerk!**

Höchner Sanitär Heizung | Wolfsgrueb 5a | 9425 Thal  
T 079 322 61 68 | info@hoechner-sanitaer-heizung.ch | www.hoechner-sanitaer-heizung.ch

**Plakate für jeden Anlass**  
& in allen Grössen bei uns erhältlich  
(A3, A2, A1, A0, F4, F12 usw.)

Wir liefern Ihnen Plakate in jeder Aufl. ge & Grösse.  
Fragen Sie uns an, gerne beraten wir Sie weiter.

**VETTER DRUCK**  
Tel. 071 888 12 37 | info@vetterdruck.ch | vetterdruck.ch

**MODE** Edith kull  
**LOUNGE**

mode | accessoires

edith kull | hauptstrasse 26 | 9424 rheineck | 071 888 59 88  
mo+do geschlossen | di. mi. fr. 9-11.30 | 14-18 | sa 9-13



## JUGI STAAD

### ▪ Jugilager 2024 in Tenero



Das diesjährige Jugilager in Tenero war erneut ein voller Erfolg! Mit insgesamt 49 Kindern, 12 Leitern und 3 Sterneköchinnen und Köchen hatten wir eine grossartige Zeit voller sportlicher Aktivitäten und toller Erlebnisse. Nach kurzen Nächten verbrachten wir die Vormittage mit den Hauptsportarten Biken, Klettern, Leichtathletik, Stand up Paddling sowie Fussball. Einige Kinder erfuhren sehr schnell, dass der Lago Maggiore noch etwas kalt war. Die Biker erkundeten die Umgebung von Tenero, beim Klettern wurden neue Bestleistungen erzielt und in der Leichtathletik konnten sich die Kinder auf den bevorstehenden Jugitag vorbereiten. Die Fussballer genossen vier intensive Trainingseinheiten mit ihren beiden Leitern.

Die Nachmittage verbrachten die Kinder mit einer Vielzahl von Sportarten, darunter Bogenschiessen, Baseball, Selbstverteidigung, Squash, Tennis, Kajakfahren und verschiedenen Ballspiele. Versteckte Talente sowie lustige «Fails» waren an der Tagesordnung und sorgten für einige Lacher. Einen Nachmittag durften wir bei tollem Wetter am Strand verbringen.

Bevor es am späten Abend ins Bett ging, stand jeweils noch die Lagerolympiade an, bei welcher sich die Lagerteams in Disziplinen wie Hockeyturnier, Teamchallenges, Stafetten, einer Tanzchallenge oder Activity massen. Natürlich durfte auch das «Guet-Nacht-Gschichtli» für die Kleinsten nicht fehlen.

Ein Highlight für viele Kinder war der Lidobesuch in Locarno. Es wurde um die Wette gerutscht, getaucht, Leiter nassgespritzt und vieles mehr.

Vielen herzlichen Dank unserem Küchenteam, welches uns rund um die Uhr phänomenal bekochte. Sogar eine Indoor-Beachparty wurde veranstaltet, da es an unserem Grilltag leider regnete. Die besonders hungrigen Mäuler wurden sogar Abends um 22.00 Uhr noch gefüttert.

Insgesamt war das Sportlager in Tenero ein voller Erfolg und hat allen Beteiligten unvergessliche Momente beschert. Ein grosses Dankeschön geht an alle Leiterinnen und Leiter, welche den Kindern diese Woche ermöglicht haben. Ebenfalls möchten wir uns bei allen Sponsoren bedanken! Wir freuen uns schon auf das nächstjährige Lagerabenteuer!

## TV STAAD

### ▪ Eltern-Kind-Turnen (ElKi)

Bald ist es soweit: alle Kinder, die zwischen dem 01.08.2020 und 31.07.2022 geboren wurden, sind herzlich zum gemeinsamen Spielen, Klettern, Schaukeln, Herumtollen und Spass haben eingeladen – in Begleitung von Mami, Papi, Götti oder Grosi...

Wir treffen uns jeweils in der alten Bützelhalle und es stehen drei verschiedene Gruppen zur Wahl:

- Montag, 09.00-10.00 Uhr: ElKi
- Montag, 10.00-11.00 Uhr: Mini-ElKi  
(voraussichtlich mit Kinderhüte für Geschwisterkinder)
- Dienstag, 09.00-10.00 Uhr: ElKi-Mix

Die ersten Turnstunden finden am 09. und 10. September statt. Der Jahresbeitrag beläuft sich auf Fr. 100.–.

Anmeldungen bitte bis Ende Juli 2024 an Gabriela Heuberger-Koller: 079 640 26 21 oder via [gabriela\\_koller@gmx.net](mailto:gabriela_koller@gmx.net). Fotos und weitere Informationen sind unter [www.tvstaad.ch](http://www.tvstaad.ch) zu finden.

Ich freue mich auf eine muntere Truppe und wünsche einen bewegten Frühling und Sommer.

## MUKI-TURNEN THAL

▪ Alle Kinder mit Geburtsdatum zwischen dem 1. August 2020 und dem 31. Juli 2022 sind herzlich eingeladen, mit ihren Mamis oder Papis im MUKI-/Mini-MUKI-Turnen mitzumachen. Wir werden gemeinsam turnen, spielen und viel Spass haben.

Tag: Montag

Zeit: 09.45-10.45 Uhr

Ort: Turnhalle Oberstufenzentrum Thal

Kosten: 100.– / Jahr

Wir starten am 2. September 2024.

Anmeldungen und Auskünfte nimmt Gabi Alig gerne bis am 23. Juni 2024 entgegen: Tel. 079 480 91 18 oder Mail: [salig@bluewin.ch](mailto:salig@bluewin.ch)  
Wir freuen uns auf eine fröhliche MUKI-/Mini-MUKI-Gruppe!

*Die MUKI-Leitung*

*Corinne Schukraft, Silla Schönauer und Gabi Alig*

## MUKI-TURNEN ALTENRHEIN

▪ Juhui, nach den Sommerferien beginnt das MUKI-Turnen im Altenrhein.

Alle Kinder ab ca. 21/2 Jahren sind herzlich eingeladen, mit ihrem Mami, Papi oder auch Grosi mit zu turnen.

Wir treffen uns jeweils am Dienstagmorgen von 9.00-10.00 Uhr in der Turnhalle Altenrhein. Wenn Ihr Lust habt mit uns zu turnen, spielen und zu singen, dann meldet Euch doch bei Michelle Krauss.

Die Kosten betragen Fr.120.– und jüngere Geschwister dürfen mitkommen. Ich freue mich auf Euch

Michelle Krauss (Tel. 078 801 80 81 oder [michelle.krauss@gmx.ch](mailto:michelle.krauss@gmx.ch))



# ZINGERLI BAU

GIPSERGESCHÄFT NEU- & UMBAUTEN

Rathausweg 3a - 9425 Thal - Natel 079 568 35 43  
 www.zingerli-bau.ch - info@zingerli-bau.ch

- Verputzarbeiten
- Leichtbauarbeiten
- Akustiksysteme
- Aussenisolationen
- Dekorative Verputze
- Lehm und Sumpfkalkarbeiten
- Fugenlose Wand- und Bodenbeschichtungen (Nassräume)
- Denkmalschutzsanierungen
- Beratungsdienstleistungen

**Wir arbeiten genau, sauber und natürlich!**

## Malergeschäft

*Walter Widmer*

Hauptstrasse 23 · 9422 Staad / SG  
 071 855 53 30 · 079 413 27 33  
 e-mail: wal.widmer@bluewin.ch

# Lämmlli AG

HAUSTECHNIK THAL

9425 Thal  
 Tel. 071 886 50 90  
 Fax 071 886 50 91  
 www.laemmlli-thal.ch

- **24h-Service**
- **365 Tage**

Ihr Partner für Heizung und Sanitär...

**Alternativenergie, Solaranlagen,  
 Wärmepumpen und Pellets**

## JAHRGANG 1946

Wir treffen uns am Donnerstag, 13. Juni 2024. Ab 17.00 Uhr im Rosentürmli, Thal.

THAL

**zu verkaufen**  
**5'000 m<sup>2</sup> Wiese/Wald**  
 Steil/Rebzone

071 891 14 64

WIR UNTERSTÜTZEN SIE IN  
 IHREN MARKETING BELANGEN

Boutique Agentur, Thal

Marketing Konzepte

Social Media Pläne & -Betreuung

Textproduktion

Kleinkonzepte ab  
 900 Fr.

ARVE Studio  
 sarah@arvestudio.ch  
 www.arvestudio.ch

**ARVE**  
 Kommunikationsstudio



Ihr Partner für:

- Steuererklärungen
- Buchhaltungen
- Erbteilungen
- Gründungen / Umwandlungen
- Revisionen, usw.

■ **G&W TREUHAND AG**  
 Wiesentalstrasse 6  
 CH-9425 Thal  
 Tel. 071 886 48 28  
 Fax 071 886 48 20  
 info@gwtreuhand.ch  
 www.gwtreuhand.ch

Mitglied TREUHAND | SUISSE

# HELSECON

ELEKTRO · SERVICE · BERATUNG

- + zuverlässig
  - + kompetent
  - + persönlich
- = Jürg Herzog

Mit Helsecon geht  
 die Rechnung auf!

HELSECON GMBH · 9425 THAL · 071 888 5 777 · HELSECON.CH

**Ihr Partner  
 für qualitativ  
 hochwertige  
 Drucksachen**

Rufen  
 Sie uns an.  
 Wir beraten  
 Sie gerne.

**VETTER DRUCK  
 THAL GmbH**

Telefon 071 888 12 37





## THALER VOLLMONDVEREIN

▪ Liebe Gäste des Thaler Vollmondes

Zur Einstimmung auf den Sommer laden wir euch am Donnerstag, 23. Mai 2024, von 18.00 bis 22.00 Uhr, vor dem Rathaus in Thal zu grillierten Bratwürsten und Cervelats ein. Dazu haben wir ein breites Angebot an Thaler Rot- und Weissweinen oder ganz klassisch ein Vollmondbier. Zum Dessert verwöhnen wir euch mit Roulade und diversen Kaffeevarianten. Oder darf es ein Vollmondpfuf sein?

Wir freuen uns auf euren Besuch. euer Vollmondverein.



## VOLLEY RHEINECK

▪ Erfolgreiche Teilnahme an Plausch-Meisterschaft

Das Volley Rheineck hat auch diese Saison wieder in zwei Kategorien an der Indoor Easy League teilgenommen. Bei dieser Meisterschaft wird gegen jedes Team aus der Liga-Gruppe ein Heim- und ein Auswärtsspiel ausgetragen. Am Schluss ergeben die gewonnenen Punkte die Rangliste. Der Spass am Spiel steht im Vordergrund, dennoch wird jeweils hart gekämpft.

In der B-Liga hat das Volley Rheineck den guten 3. Rang erreicht. Die Mannschaft in der C-Liga hat sieben der acht Spiele gewonnen und somit verdient den 1. Rang geholt! Es ist schön, die Meisterschaftssaison erfolgreich abzuschliessen. Vor allem haben uns die Spiele jedoch Spass gemacht. Egal, ob man das Spiel dominierte oder selbst im Rückstand lag, stets war der Zusammenhalt spürbar. Die gute Atmosphäre in den Teams hat bestimmt auch zu den tollen Resultaten beigetragen.

Nun stehen noch zwei Plauschturniere an, dann wird es wieder etwas ruhiger, bis im Herbst die neue Meisterschaftssaison startet. Um gut vorbereitet zu sein, trainieren wir jeweils montags von 20.00-22.00 Uhr in der Turnhalle Kugelwis. Hast du Lust, Teil unseres Teams zu werden? Unsere Trainerin Susanne Mäder gibt dir gerne Auskunft. Kontakt: Susanne Mäder, maederduss@gmail.ch / 078 626 18 38



Foto: Urs Rohner

## VOLLEYBALLGRUPPE WOLFHALDEN

▪ Erfolgreicher Saisonabschluss der VBG Wolfhalden



Der Sommer 2023 bot für die VBG Wolfhalden zahlreiche Möglichkeiten, auf dem Beachfeld zu trainieren oder bei einem Grillplausch in der Badi Heiden den Teamgeist zu fördern. Während die Juniorinnengruppe mit vielen neuen Volleyballbegeisterten ins Trainingsjahr starten durfte, begannen die Damen, sich auf die Spielsaison der Kantonalmeisterschaften vorzubereiten. Auch sie konnten sich über neue, motivierte Spielerinnen freuen.

In den Trainings steht der Spass am gemeinsamen Sporttreiben im Vordergrund. Die Juniorinnen erlernen die Grundlagen für das Volleyballspiel. Nach dem Übertritt zu den Damen werden diese vertieft und die Technik und das Zusammenspiel optimiert – erfolgreich, wie die Damen an den Meisterschaftsspielen dieser Saison mehrfach zeigten. Besonders an der Schlussrunde im März 2024 nutzten auch die neueren Spielerinnen die Gelegenheit, Spielpraxis zu sammeln. Nach Siegen und Niederlagen stand fest, dass die VBG Wolfhalden ihr Ziel erreicht hat und an den Kantonalmeisterschaften weiterhin in der Kategorie B teilnehmen wird.

Wer Lust hat, seine Begeisterung für den Volleyballsport mit einer Mannschaft zu teilen, abwechslungsreiche Trainings zu besuchen und das Erlernte an Meisterschaftsspielen umzusetzen, darf sich gerne bei der Präsidentin und Trainerin Sarina Allenspach-Moser (sarinamoser@hotmail.com) melden. Die Trainingszeiten sind dienstags von 18.30 bis 20.00 Uhr (Juniorinnen) und von 20.00 bis 22.00 Uhr (Damen) in der Oberstufenturnhalle Wolfhalden. Wir freuen uns, wenn Du in einem Training vorbeischaust.

# Weinbau Tobler

THAL Kreienhalde Tel. 071 888 37 36



**EDLER WEIN VOM WINZER**  
Gerne lassen wir Sie in unserem Verkaufslokal unsere Weine degustieren und freuen uns auf Ihren Besuch.

Wir öffnen von Montag-Freitag von 17.30 – 19.30 Uhr  
Samstag von 09 – 14 Uhr oder nach Vereinbarung

## HSKERAMIK GmbH



- Plattenbeläge
- Natursteinarbeiten
- Silikonfugen

Hauptstrasse 18  
www.hskeramik.ch

**Marco Spagnol**  
**Sandro Herzig**

CH-9422 Staad  
info@hskeramik.ch

Tel. +41 79 483 09 26  
Tel. +41 79 740 27 91

## AUTOREISEN **Hirn** APPENZELL

### Tagesfahrten

So 12.05. ¾ Tg.	MUTTERTAGSAFahrt mit Mittagessen	Fr. 89.00
Mo 20.05. ¾ Tg.	PFINGSTEN: Salem – Schienerberg mit Mittagessen	*Fr. 89.00
Di 04.06. ½ Tg.	RUND UM'S LÄNDLE mit Zvieri	*Fr. 72.00
So 16.06. 1 Tg.	SAMNAUN (Zollfrei-Gebiet) – Bregenzwald	*Fr. 55.00

\* = Ausweis erforderlich

### MEHRTAGESFAHRTEN

11.06. 4 Tg.	Comerseersee - Luganersee - ORTASEE - Lago Maggiore	HP Fr. 695.00
02.07. 3 Tg.	Schwarzwald - ELSASS - VÖGESEN - Jura	HP Fr. 505.00
13.07. 12 Tg.	NORWEGEN «Die faszinierende Atlantikstrasse»	HP Fr. 2855.00
01.08. 4 Tg.	TOUR DE ROMANDIE «Biel»	HP Fr. 765.00
03.09. 3 Tg.	RUND UM DEN MONT BLANC	HP Fr. 515.00
29.09. 6 Tg.	UNBEKANNTES DEUTSCHLAND «Ostfriesland»	ÜF Fr. 995.00
12.10. 2 Tg.	SAISON-ABSCHLUSSFAHRT INS «BERNER OBERLAND»	VP Fr. 395.00
03.11. 8 Tg.	KUR- & WELLNESSFERIEN in Abano	VP Fr. 1375.00
01.12. 4 Tg.	WEIHNACHTSMARKT in WIEN	ÜF Fr. 610.00
12.12. 2 Tg.	WEIHNACHTSMARKT in COLMAR und FREIBURG i.Br.	ÜF Fr. 265.00

Abfahrt ab Rheineck «SBB-Bushof», weitere Abfahrten nach Absprache.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldungen!

Verlangen Sie unser neues Reiseprogramm 2024 sowie das Tages- und Halbtagesfahrten-Programm.

Bitte besuchen Sie uns auf unserer Homepage unter: [www.autoreisen-hirn.ch](http://www.autoreisen-hirn.ch)

Hirn Autoreisen, Appenzell, Tel. 071 787 14 38 oder Elisabeth Michel, Rheineck, 071 888 10 40

## EUGSTER CAR CENTER

**Mobilität in Bewegung.**

Neu an der Wiesentalstr. 12  
9425 Thal, T 071 886 19 80  
[eugster-carcenter.ch](http://eugster-carcenter.ch)



**Möchten auch Sie ein Inserat platzieren?**

[info@vetterdruck.ch](mailto:info@vetterdruck.ch)  
Tel. 071 888 12 37

## aquatec<sup>©</sup>

Schwimmbad & Haustechnik

**Sanitäre Installation und Reparaturen  
Schwimmbäder, Unterhalt, Wartungen**

aquatec - schwimmbad & haustechnik gmbh  
Inhaber: Erich Grüninger

Hauptstr. 62, 9422 Staad, Tel. 071 850 00 55 / 079 600 71 54  
[aquatecgmbh@bluewin.ch](mailto:aquatecgmbh@bluewin.ch)

## WIDMER TREUHAND

**Buchhaltungen  
Steuererklärungen**

**Termine gegen Voranmeldung!**

**Treuhand Markus Widmer  
Dorfstrasse 8, 9425 Thal**

**Tel. 071 880 03 01**

[markus@treuhand-widmer.ch](mailto:markus@treuhand-widmer.ch)

[claudia@treuhand-widmer.ch](mailto:claudia@treuhand-widmer.ch)





## SENIORENAUSFLUG THAL-LUTZENBERG

▪ **Voranzeige:**

**Nachmittagsausflug am Mittwoch, 3. Juli 2023 (bei jedem Wetter)**

Liebe Seniorinnen und Senioren,

Der diesjährige Ausflug führt uns an den Walensee und oberhalb des Sees in Amden, die «wunderschöne Sonnenterrasse über dem Walensee», auf 900 m gelegen, geniessen wir unsern Kaffee- und Kuchenhalt.

Anschliessend gemütliche Fahrt zurück an den Walensee, über den Ricken ins Toggenburg und weiter bis ins Appenzellerland, wo ein feines Nachtessen auf uns wartet.

Weitere, genaue Angaben werden im Thaler Blättli vom Juni 2024 mitgeteilt.

## SPIELGRUPPE RASSELBANDE ALTENRHEIN

▪ Eine neue Welt entdecken und erobern, sich in einer Gruppe bewegen lernen, Freundschaften schliessen,

Materialien ausprobieren, in Rollen schlüpfen, singen, Geschichten hören all dies und vieles mehr dürfen Kinder die zwischen dem 01.08.2020 und 31.07.2022 geboren sind bei uns in der Spielgruppe Rasselbande erleben.

**Innenspielgruppe:**

Montag, 8.30-11.00 Uhr, Treffpunkt Milchhütte

Donnerstag, 8.30-11.00 Uhr, ab 2 Jahren Treffpunkt Milchhütte

Anmelden darf man sich bis am 31. Mai 24 bei:

Angelika Sutter, Tel. 076 514 13 31, asuttersutterelectro.ch

## SP THAL-RHEINECK

▪ **Sommeranlass der SP Thal-Rheineck**

**Polit-Grillabend – Diskutieren Sie mit uns, legen Sie uns ihre Anliegen offen**

Am Donnerstag, 30. Mai 2024, findet der Sommeranlass der SP-Thal-Rheineck statt. Alle Bürgerinnen und Bürger der beiden Gemeinden Thal und Rheineck sind herzlich dazu eingeladen.

Die Teilnahme ist kostenlos. Haben Sie allenfalls Anliegen, die Sie für die Politik deponieren wollen? Möchten Sie sich politisch im kleinen Kreis weiterbilden oder einbringen? Haben Sie Fragen zu aktuellen Themen, kommunal, regional oder kantonal?

Die Mitglieder der SP-Ortspartei Thal-Rheineck, freuen sich, mit möglichst vielen Menschen ins Gespräch zu kommen. Wir treffen uns bei guter Witterung an der Grillstelle auf dem Kibag-Platz im Bisenwäldli. Kommen Sie vorbei. Ab 18.00 Uhr ist der Apéro bereit und die Würste und Gemüsespiessli sind auf dem Feuer.

Eine Anmeldung ist aus organisatorischen Gründen erforderlich. Diese richten Sie bitte bis spätestens 26. Mai 2024 via Mail an [thomas.schoeb@bluewin.ch](mailto:thomas.schoeb@bluewin.ch) oder WhatsApp / SMS an die Tel.-Nr.: 079 715 98 88. Gleichzeitig mit der Anmeldung können Sie auch allfällige vegetarische Wünsche anbringen. Oder bereits ein Thema platzieren? Wir freuen uns auf einen gemütlichen, interessanten und entspannten Abend.

*Ihre SP-Sektion Rheineck-Thal*

INSERAT

### FRISCHKNECHT // SCHIESS



- Historische Gebäude
- Holzbau mit regionalem Massivholz
- Fassaden, Schindel- und Dacharbeiten, Vorfenster mit Schieber
- Architektur, Möbelentwurf
- Innenausbau und Möbel

071 344 14 14

POST@FRISCHKNECHT-SCHIESS.CH

# IMMER GERÜSTET FÜR HÖCHSTLEISTUNGEN.

VISIERE, GERÜSTE, NOTDÄCHER UND MEHR.



YANGRAM Schweiz

**B** **Baugerüste Bläsi AG**

BAUGERÜSTE BLÄSI AG | Rorschacherstrasse 58 | 9424 Rheineck  
Tel. 071 886 06 60 | [www.baugerueste-blaesi.ch](http://www.baugerueste-blaesi.ch)



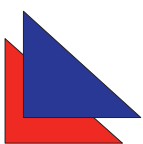
**LÖWENGARTEN**  
RESTAURANT · BAR · EVENTS

# FRÜHLINGS GENUSS



**TÄGLICH  
GEÖFFNET**  
11-23 Uhr

[restaurant-loewengarten.ch](http://restaurant-loewengarten.ch)  
9400 Rorschach, T 071 841 94 00



# FD Umzüge

*Transport - Entsorgung - Reinigung*

- Kostenlose Offerte
- Möbellift Vermietung
- Malerarbeiten
- Entrümpelung
- Endreinigung mit Abnahmegarantie



Standort: 9422 Staad - Tel. 079 346 22 81

*Wir garantieren Ihnen einen stressfreien & unkomplizierten Umzug*

[www.fd-umzuege.ch](http://www.fd-umzuege.ch)

**+ Üseri SCHWiiZ Zerscht +**



**THAL-KI für unsere Jugend**  
**Digitalisierung für Senioren**  
**Social - Media - Influencing**  
**John BASU & [www.usz.ch](http://www.usz.ch)**

**JENNY**  
GEBÄUDETECHNIK

**Wir machen das.**

SANITÄR  
HEIZUNG  
SOLAR  
SPENGLER

071 222 60 06  
[www.jenny-ag.ch](http://www.jenny-ag.ch)

**40** QUALITÄT  
LEISTUNG  
DYNAMIK  
SEIT 1977

**P** PROPERTY  
WORLD GMBH

**P**



VERKAUF UND VERWALTUNG VON IMMOBILIEN

JASMINE KRECHT

**TEL-NR: 071-855 71 17**

[WWW.PROPERTYWORLD.CH](http://WWW.PROPERTYWORLD.CH)



Mit uns fahren Sie mehr Marken.  
Mehr Auswahl, mehr Flexibilität.  
Airbag Garage. Die Mehrmarkengarage.

**airbag** garage

Kronenstrasse 193 9427 Wolfhalden  
071 898 10 10 [airbag-garage.ch](http://airbag-garage.ch)



## ZENTRALE WOHNÜBERBAUUNG IN RHEINECK GEPLANT

### ▪ Es geht vorwärts auf dem Grünenau-Areal

Das unweit der katholischen Kirche, der beiden Grossverteiler Migros und Coop sowie dem Bahnhof gelegene Grünenau-Areal ist ideal für die Realisierung einer zeitgemässen Wohnüberbauung nahe dem Zentrum. Mit dem Erwerb einer weiteren Liegenschaft rückt das angestrebte Ziel in Reichweite.

Bereits 2014 kaufte die Stadt Rheineck das auf dem Grünenau-Areal gelegene Theresienheim. Hier wohnten rund zwanzig Pensionäre, die von Franziskaner-Schwestern betreut wurden. Nachwuchsprobleme und die in die Jahre gekommene Bausubstanz führten zum Verkauf und dem 2015 erfolgten Abbruch des Gebäudes. Angrenzend an das Theresienheim befindet sich die Liegenschaft Florastrasse 3. «Das 1811 Quadratmeter grosse Grundstück ist die letzte Parzelle des Grünenau-Areals, die sich im Eigentum der RLC Invest AG befindet. Sie wird zum Preis von 1,086 Millionen an die Stadt verkauft», heisst es in der neuen Ausgabe des Rheinecker Publikationsorgan «Mein Eck».

### Referendumsfrist bis zum 6. Mai

«Der Kaufvertrag wurde bereits unterzeichnet, da für Grundstückerwerbe von 1,0 bis 1,5 Millionen Franken der Stadtrat zuständig ist. Dies unter Vorbehalt des fakultativen Referendums. Die entsprechende Frist dauert noch bis zum 6. Mai. Die Unterlagen liegen im Rathaus öffentlich zur Einsicht auf», schreibt der Stadtrat. Auf dem Grünenau-Areal soll gemäss Beschluss der Arbeitsgruppe «Entwicklung Grünenau-Areal» eine gemischte Nutzung von Mehrgenerationen-Wohnen und Kleingewerbe entstehen. Noch im laufenden Jahr soll ein Präqualifikationsverfahren mit anschliessendem Investorenwettbewerb durchgeführt werden.

*Text & Bild: Peter Eggenberger*



*Mit dem Kauf der Liegenschaft Florastrasse 3 durch die Stadt Rheineck wird das Grünenau-Areal erheblich erweitert, was Voraussetzung für die geplante Wohnüberbauung ist.*

INSERATE

**Möchten auch  
Sie ein Inserat platzieren?**

info@vetterdruck.ch | Telefon 071 888 12 37



**Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg**

KGH Thal Di und Do 9 - 11 und 14 - 17 Uhr  
KGH Buechen Do 14 - 17 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
www.evang-thal-lutzenberg.ch



## ORTSGEMEINDE THAL

### Gesamt-Erneuerungswahlen der Behördenmitglieder der Ortsgemeinde Thal für die Amtsdauer 2025-2028

Am Wochenende des 22. September 2024 finden die Erneuerungswahlen für die Amtsdauer 2025-2028 statt.

Durch die Erneuerungswahlen sind

- der/die Bürgerratspräsident/in
- die vier Mitglieder des Bürgerrates und
- die drei Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission

neu zu bestimmen.

#### Einreichung der Wahlvorschläge

Für die Erneuerungswahlen des Bürgerrates können Wahlvorschläge eingereicht werden. Die Wahlvorschläge müssen innert der festgesetzten Frist (siehe untenstehend) bei der Ortsgemeinde eintreffen. Die Ortsgemeinde stellt die Formulare zur Einreichung der Wahlvorschläge zur Verfügung.

Wahlvorschläge sind gültig, wenn sie von wenigstens 15 in der Gemeinde wohnhaften Stimmberechtigten eigenhändig unterzeichnet sind. Sie dürfen höchstens gleich viele Kandidierende enthalten als Mandate zu vergeben sind. Der Wahlvorschlag darf ausschliesslich wählbare Kandidierende enthalten die ihrer Kandidatur zugestimmt haben.

Die Wahlvorschläge für die Erneuerungswahlen vom 22. September 2024 müssen bis **Freitag, 28. Juni 2024, 12.00 Uhr** bei der Ortsgemeinde Thal, Dorfstrasse 5, 9425 Thal eintreffen. Das Datum des Poststempels genügt nicht für die Wahrung dieser Frist.

#### Zweiter Wahlgang

Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am 24. November 2024 statt. Wahlvorschläge dafür sind bis spätestens Dienstag, 1. Oktober 2024, 12.00 Uhr, bei der Ortsgemeinde einzureichen. Das Datum des Poststempels genügt nicht für die Wahrung dieser Frist. Beim zweiten Wahlgang sind auch stille Wahlen möglich. Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den ersten Wahlgang.

Thal, 24. April 2024

Bürgerrat Thal

## SENIOREN- UND ALTERHYNERTREFF ALTENRHEIN

- Ein geselliger Nachmittag mit einem abwechslungsreichen und unterhaltsamen Programm mit Kaffee / Dessert und einem Zvieri im Pfarreiheim Altenrhein.

Wir treffen uns am 15. Mai, im Pfarreiheim Altenrhein, zum **Lottomatch** um 14.30 Uhr.

Ab 14.30 Uhr Kaffee und Dessert; ab 15.00 Uhr Unterhaltungsprogramm, anschliessend an das Unterhaltungsprogramm kleiner Zvieri. Über eine An-/ Abmeldung würden wir uns freuen:

- Hilde Beerli, 079 299 64 63 oder
- Maja Baumgartner, 078 952 05 60

Wir hoffen auf ein zahlreiches Erscheinen.

*Hilde, Maja, Margrit und Monika*

## TURNEN UND BEWEGUNGSTHERAPIE

- **Turnen und Bewegungs-Therapie für Seniorinnen und Senioren im KGH Thal**
- Montag, 08.00 bis 08.50 Uhr
- Donnerstag, 14.10 bis 15.00 Uhr

Stärken der Muskulatur, Beweglichkeits-Gleichgewichts- und Hirntraining.

Kommen Sie einfach für eine Probestunde ohne Anmeldung vorbei.

Leitung: Ursula Frei, Tel. 071 888 24 41 oder 079 389 37 77

*Hilde, Maja, Margrit und Monika*

**Sorgentelefon für Kinder**  
**0800 55 42 10**  
 weiss Rat und hilft

**S. TOBLER HOLZBAU**  
 ZIMMEREI . SCHREINEREI . INNENAUSBAU  
 BAULEITUNG . PLANUNG  
 DORFSTRASSE 25 . 9425 THAL  
 T 071 888 11 60 . info@tobler-holzbau.ch  
 www.tobler-holzbau.ch

Nachhaltig  
 kundenorientiert,  
 kreativ

**Möchten Sie ein Inserat platzieren?**

info@vetterdruck.ch  
 Tel. 071 888 12 37



## DER SCHOGGI-PIONIER AUS WIENACHT

### ▪ Tobler produzierte vor 125 Jahren Schokolade am Fließband

1899 kam aus dem Haus Tobler in Bern die erste industriell hergestellte Schokolade auf den Markt. Der Gründer des erfolgreichen Unternehmens wurde im Haus Nummer 107 im Weiler Tobel (Dorf Wienacht, Gemeinde Lutzenberg) geboren.

Intensiv mit dem Geschlecht der erfolgreichen Chocolatiers hat sich Hans Briegel befasst. «Weltweit berühmt ist mit der 'Toblerone' ein Produkt, das seinen Ursprung in Tobel hat. Am 17. März 1830 wurde im Haus Nummer 107 Johann Jakob Tobler geboren. Von 1844 bis 1848 machte er eine Lehre als Zuckerbäcker in St. Gallen. Anschliessend verbrachte er 17 Wanderjahre, die in nach Deutschland und Frankreich führten. 1867 gründete er in Bern die Firma Jean Tobler Chocolat Confiserie Spécial», schreibt Hans Briegel im Buch «Wienacht, Geschichten aus einer kleinen Welt». Der Schokolade-Pionier verstarb 1905 in Bern.

### Sohn Theodor schaffte den Durchbruch

1894 trat Sohn Theodor Tobler (1876-1941) ins väterliche Geschäft ein, dessen Leitung er schon bald übernahm. Hans Briegel: «1899 stellte er als Erster Schokolade industriell her und eroberte damit den Markt.» Gemeinsam mit Kompagnon Emil Baumann wurde 1908 die Toblerone erfunden und hergestellt, die nicht zuletzt dank der aussergewöhnlichen Verpackung in Dreiecksform zum Verkaufsschlager im In- und Ausland wurde.

### Fusion mit Suchard

Finanzielle Schwierigkeiten führten 1932 zur Fusion mit dem im gleichen Geschäftsfeld tätigen Unternehmen Suchard. Nach weiteren Verkäufen gehört Toblerone heute dem US-Konzern Mondelez, und die Produktion erfolgt heute unter anderem in der

Slowakei. Noch immer aber erinnert im unter Denkmal- und Heimatschutz stehenden Weiler Tobel das altherwürdige Haus Nummer 107 an den grossen Schokoladepionier aus dem kleinen Wienacht.



*Geburtsaus des berühmten Schokoladepioniers Johann Jakob (Jean) Tobler im Weiler Tobel im Dorf Wienacht, Gemeinde Lutzenberg.*

*Text & Bild: Peter Eggenberger*

## SENIORENMITTAGESSEN IN THAL

- Das nächste gemeinsame Mittagessen findet am Dienstag, 14. Mai 2024, im Altersheim Trüeterhof statt. Anmeldungen sind bis Montagabend direkt an das Altersheim, Tel. 071 878 65 65, zu richten.



**REDEL MALEREI**  
GmbH

078 905 03 36  
9422 Staad

www.reddelmalerei.ch  
info@reddelmalerei.ch

**ABÜHLER** **Holzbau GmbH**

Langenhagstrasse 15 9424 Rheineck  
Tel. 071 888 16 55  
Natel 079 646 28 78  
info@abuehler-holzbau.ch  
www.abuehler-holzbau.ch

- Umbauten
- Zimmerei
- Schreinerei

**IHR HOLZBAUER FÜR GESAMTLÖSUNGEN**

**BauQualität trägt einen Namen**  
www.willibauag.ch

**Unsere Leistungen:**

- Neubauten
- Umbauten
- Tiefbau- und Erdarbeiten
- Kundenarbeiten
- Planungsarbeiten



Willi Bau AG    Zweigstellen:  
9422 Staad    9404 Rorschacherberg  
071 858 58 88    9000 St.Gallen



**WILLI BAU AG**  
Hoch- und Tiefbau

**ELEKTRO FREI**  
**RHEINTAL AG**

**Starkstrom – Schwachstrom – Telematik**  
www.elektro-frei.ch

Unterdorfstrasse 94 9443 Widnau Tel. 071 727 80 80	Schöntalstrasse 1a 9450 Altstätten Tel. 071 750 04 44	Werdenstrasse 85 9472 Grabs Tel. 081 740 44 44	Thalerstrasse 51 9424 Rheineck Tel. 071 888 56 66	Hauptstrasse 80 9658 Wildhaus Tel. 071 999 94 44
--	---	--	---	--

## NEU INSZENIERTER WITZWEG WIRD ERÖFFNET

Die Rundreise zum Appenzeller Witzerlebnis wird neu inszeniert, die letzten Arbeiten dazu laufen derzeit auf Hochtouren. Am 18. Mai soll das Witzerlebnis offiziell eröffnet werden. Dazu ist die Bevölkerung herzlich eingeladen.

Der Witzweg im Appenzeller Vorderland bekommt auf die Wandersaison 2024 ein neues Erscheinungsbild. Bestehende Objekte wie die Witzkiste in Heiden wurden überarbeitet und zusammen mit neuen Objekten in eine neu inszenierte Erlebnisrundfahrt integriert. So gibt es neu an den Startpunkten in Rorschach, Heiden und Walzenhausen und auf dem Witzweg zwischen Heiden und Walzenhausen 13 Stellen die den Witz hörbar machen.

### Witzli und Barbara als Wegbegleiter

Ein digitaler Wegleiter begleitet die Besuchenden mit lustigen Anekdoten und historischen Hintergrundinformationen zum Appenzeller-Witz. Es wurden über 100 Witze vertont. Ausserdem entstand eine neue Symbolfigur mit dem Namen Witzli, die zusammen mit Möwe Barbara die Besuchenden in die Geschichte des Appenzeller Witzes eintauchen lässt. Beide erscheinen als Holzfiguren. Das Erlebnis wird etappiert ausgebaut, wobei es auch bei Umbau der Bahnhöfe Heiden und Walzenhausen einfließen soll.

### Offizielle Eröffnung

Zum Appenzeller Witzerlebnis gehört nicht nur die Wanderung auf dem Witzweg, sie umfasst auch die Fahrten mit zwei Zahnradbahnen (Rorschach Hafen–Heiden und Walzenhausen–Rheineck) und die Schifffahrt von Rheineck nach Rorschach. Mit dem Saisonstart der Bodensee-Schifffahrt am 18. Mai 2024 wird das «Appenzeller Witzerlebnis» eröffnet. Das Fest findet ab 10.30 Uhr beim Bahnhof Heiden statt. Nach den offiziellen Ansprachen wird ein Apéro serviert. Die Bevölkerung ist herzlich zum Eröffnungsfest eingeladen



## HEIMLANDSCHAFT IM UNTERRHEINTAL RÜSTET AUF

### ▪ Neubauten in Thal, Rheineck und St. Margrethen

Die Bevölkerung wird immer älter. Gefragt sind deshalb zusätzliche Wohnplätze für Betagte, die in den Unterrheintaler Gemeinden Thal, Rheineck und St. Margrethen in grosszügigen Neubauten realisiert werden.

Bereits abgeschlossen worden ist in Thal die grosszügige Erweiterung des Altersheims Hächleren. Grösstes aktuelles Heim-Bauvorhaben ist die Erweiterung des Altersheim Fahr in St. Margrethen, wo der entsprechende Neubau dieser Tage mit dem traditionellen Richtbäumchen gekrönt werden konnte. Ebenfalls vor ihrer Fertigstellung stehen die Neubauten beim Pflegewohnheim Thal-Rheineck in Thal sowie in der Altensteig in Rheineck. Sowohl in St. Margrethen als auch in Rheineck werden nach dem Bezug der neuerstellten Räume die benachbarten alten Heimliegenschaften umfassend saniert und heutigen Bedürfnissen angepasst.

*Text & Bild: Peter Eggenberger*



*Seit wenigen Tagen krönt das Richtbäumchen den Neubau des Altersheim Fahr in St. Margrethen, das sich unterhalb der katholischen Kirche befindet*

INSERATE

## PLAKATE

### für jeden Anlass

In allen Grössen bei uns erhältlich  
(A3, A2, A1, A0, F4, F12 usw.)

Wir liefern Ihnen Plakate in jeder  
Aufg. & Grösse. Fragen Sie uns an,  
gerne beraten wir Sie weiter.

## VETTER DRUCK

Tel. 071 888 12 37  
info@vetterdruck.ch | vetterdruck.ch



à discrétion  
**CHF 37.-**  
pro Person

**Muttertags  
BRUNCH**

im Wings Restaurant am Flughafen Altenrhein

Sonntag, 12. Mai 2024 von 9:00-12:30 Uhr

Im Preis inbegriffen: Reichhaltiges Buffet,  
inkl. Kaffee & Orangensaft

Nur mit Reservierung (+41718585169 oder  
an wings-restaurant@peoples.ch)

## ABFUHR VON ALTPAPIER

**Staad/Altenrhein: Mi, 15. Mai, 5. Juni | Thal: Do, 16. Mai, 6. Juni 2024**

Bitte die Zeitungen und Zeitschriften/Kartons **gebündelt** an der Kehrachtsammelstelle bereitstellen!

**Kehracht-Abfuhr in Thal/Staad/Buriet: Donnerstag ab 7.00 Uhr, in Altenrhein: Montag ab 14.00 Uhr**

**GRÜNGUT-ANNAHME** April - Oktober: **Mi** 16.30 bis 17.30 Uhr, **Sa** 16.30 bis 17.30 Uhr (Staad: **Mi** 15.00 bis 17.00 Uhr)

**Annahmeplätze:** Finslergut Thal, Bützel Buechen, Rheinholzweg Altenrhein, Bauamt Werkhof Staad

**Redaktionsschluss für Juni-Ausgabe: Mittwoch, 29. Mai 2024 / Erscheinungsdatum: Freitag, 7. Juni 2024**



## MAI

- 03. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Frauenapéro im Tasca, 19.00
- 03. Schwanennest Staad: gemütliches Beisammensein an der Festtafel, ab 17.00
- 03. Naturschutzverein Am Alten Rhein: Waldexkursion, Treffpunkt: Parkplatz Rössli, Romenschwanden, St. Margrethen (16.30) od. Busbahnhof Rheineck (16.15), Dauer bis ca. 18.00
- 04. Donnerstags-Gesellschaft Thal: Schreiber vs. Schneider «Paarcours d'Amour», Saal Hotel Ochsen, 20.00
- 07. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Spielnachmittag, evang. KGH, 14.00
- 14. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Chrabbeltreff, Pfarreiheim, 15.30
- 14. Senioren-Mittagessen in Thal, Altersheim Trüeterhof
- 15. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Maiandacht, Kirche Thal, 19.00
- 15. Senioren- und Alterhynertreff: ottomatch, Pfarreiheim Altenrhein, 14.30
- 16. unentgeltliche Rechtsauskunft, Rathaus Altstätten, 15.00
- 18. Eröffnung Witzweg, Bahnhof Heiden, ab 10.30
- 24. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Kleidertausch Thal (mit Apéro und Modetipps), evang. KGH, 18.30
- 30. Verkehrsverein Staad: Donnerstagswanderung, Treffpunkt: Bahnhof Staad, Abfahrt: 12.44

## JUNI

- 04. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Spielnachmittag, evang. KGH, 14.00
- 04. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Chrabbeltreff, Pfarreiheim, 15.30
- 05. Blues Club Bodensee: Musig im Hecht mit «6 Handfull of Blues», 19.30
- 12. Ludothek Rheineck: Spielabend für Erwachsene, 19.00
- 13. unentgeltliche Rechtsauskunft, Rathaus Altstätten, 15.00
- 20. Verkehrsverein Staad: Donnerstagswanderung, Treffpunkt: Bahnhof Staad, Abfahrt: 12.44
- 22. Verkehrsverein Altenrhein: Bädlifascht, Badi Altenrhein
- 26. Blues Club Bodensee: Musig im Hecht mit «Accoustic Four», 19.30

**Herausgeber & Redaktion:** Vetter Druck Thal GmbH | **Druck und Administration:** Vetter Druck Thal GmbH, Tel. 071 888 12 37 | **57. Jahrgang**  
 E-Mail: info@vetterdruck.ch | Erscheint monatlich in alle Haushaltungen der Gemeinde Thal | Auflage: 3500 Expl. | Abonnementspreis jährlich Fr. 32.–

**Lehrstelle «Elektroinstallateur EFZ» – Sommer 2024 noch frei**



Alles norm-  
oder was?

